

FAIM '09



■ El sábado 1 de agosto se puso en marcha, en Medina de Pomar, la XVII edición de la Feria Agroalimentaria e Industrial de Las Merindades FAIM '09, dedicada a la "Marca de Calidad Rural. Las Merindades", impulsada por el CEDER. Como viene siendo habitual es el Polideportivo Municipal de Medina de Pomar el marco en que se ha desarrollado la Feria que en esta ocasión ha contado con 40 expositores entre los que se encontraban: el propio CEDER Merindades, que fue galardonado con la "Lechuga de Oro", estamentos relacionados con el Turismo y la Cultura y puestos de alimentación, entre otros, además de contar con la presencia de la "Lechuga de Medina". El presupuesto del Certamen ha supuesto un desembolso de 20.000 euros.

TecnoHome
Casas Prefabricadas Modulares
Desde 35.000€
POLIGONO INDUSTRIAL "LAS NAVAS" - Calle Zaragoza 7
09550 MEDINA DE POMAR (BURGOS) - TFNO. 600 424 492

Viajes Merindades
Reserva y consigue Bonos de Descuento **BODAS 2009**
Tfno./Fax: **947 130 413**
C/ Calvo Sotelo, 15 - Villarcayo
viajesmerindades@grupopga.com

PYU CONSTRUCCIONES
671 679 777
CONSTRUYA SU CASA A LA CARTA

Realizamos todo tipo de construcciones en madera, tanto entramado ligero como madera maciza, madera laminada y tronco redondo.

Experiencia y calidad

- Realizadas con gran experiencia
- Modernas tecnologías
- Estándares de buena calidad
- Las mejores materias primas de madera
- Materiales de la más alta calidad
- Sin contener ninguna sustancia perjudicial para la salud
- Protegidas ante la acción de los agentes biológicos y atmosféricos

PISCINAS Y CUBIERTAS

DIFERENTES ACABADOS EXTERIORES
Madera, Monocapa o Piedra

¡¡Máxima Calidad en tu vivienda!!

la llueza GRANJA
C/ La Lluenza, 35
Espinosa de Los Monteros BURGOS

Productos Artesanos del Pato
Granja de Cría en Libertad
VENTA DIRECTA
PRODUCTO FRESCO, CONFITADOS, CONSERVAS, FOIEGRAS
647 556 137 • 607 505 114

Maderas y leñas Puentedeuy
¡Prepárate para el invierno durante el resto del año!
LEÑA - VIGUERIA TEJADOS - PALETS
Tfno. y Fax Serrería **947 13 90 39**
Móvil: **608 33 44 32**
C/ El Hoyo, s/n - 09557 PUENTEDEUY

CLINICA VITALI
Fisioterapia y Nutrición
C/ Príncipe de Asturias, nº2 - Bajo 3
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
Tel. y Fax: 947 191 790
(detrás del Supermercado el Arbol.)

Talleres URRESTARAZU
SERVICIO RAPIDO

- ALINEACIONES
- NEUMATICOS
- FILTROS
- ACEITES
- SOLDADURA
- AUTODIAGNOSIS
- AIRE ACONDICIONADO
- INFLADO CON NITROGENO

AVDA. DE BILBAO, 32
09500 MEDINA DE POMAR
947 147 204

RECEMAGO 04 S.L.
RECICLAJE

- Compra de residuos: CARTON, PAPEL, CHATARRA, PLASTICO,...
- ALQUILER DE CONTENEDORES Y COMPACTADORES
- VENTA DE VIRUTAS PARA EMBALAJE DECORATIVO O INDUSTRIAL: CELOFAN, PAPEL, MADERA, RELLENO INDUSTRIAL, ETC...

POLIGONO INDUSTRIAL NAVAS II - C/ ZARAGOZA - PARCELA 87 - MEDINA DE POMAR
TFNOS: 947 147 286 - 656 79 25 41 // FAX: 947 147 906
recemago04@telefonos.net

PROMOCIONES TESLA XXI
Viviendas nuevas en el casco histórico de Medina de Pomar (Junto a la Policía Local)

- 1 y 2 dormitorios
- Amplios camarotes
- Garaje Opcional

Desde 85.800€
C/ RONDA Y NUÑO RASURA - 09550 MEDINA DE POMAR
TFNOS.: 944230907-08 - 606 991 460 - 635 711 813

García Varona maderas
Somos fabricantes
Venta directa. Calidad al mejor precio

especialistas en:
Cubiertas
Estructuras
Pavimentos

Visite nuestra **Exposición 300 m²**
Obra nueva y restauración

www.garciavarona.com

ASERRADERO
Ctra. Bilbao-Rainosa, km 90,
09574 SANTELICES, Burgos
Tel.: 00 34 947 138 181
Fax: 00 34 947 138 281
maderasgarcivarona@garciavarona.com

ALMACÉN
Ctra. Burgos-Santander, km 136,
38612 PARBAYON, Cantabria
Tel.: 00 34 942 369 170
Fax: 00 34 942 369 304
maderasvarona@garciavarona.com

FÁBRICA
Ctra. Medina-Villarcayo, km 6,
09550 WILLARCAYO, Burgos
Tel.: 00 34 947 132 049
Fax: 00 34 947 136 108
fariasmgarcivarona@garciavarona.com

CRONICA DE LAS MERINDADES

Nº 39 - año IV - www.cronicadelasmerindades.com

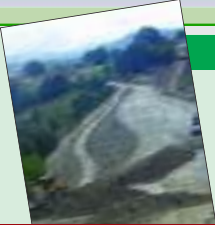
PERIODICO MENSUAL GRATUITO

Agosto 2009



TRESPADERNE

Trespaderne celebra las fiestas patronales de San Bartolomé durante la segunda quincena de agosto.



VALLE DE MENA

A partir de 2011 se podrá jugar en el Campo de Golf "La Nogalera" en Villasana de Mena.



VILLARCAYO

El Soto de Villarcayo es un referente de los espacios de ocio en Las Merindades

X Aniversario del Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena "La ilusión que nos mueve"

Lo que empezó siendo una actuación del grupo Gorlitzza procedente de Ucrania, sin apenas organización ni difusión, con el paso del tiempo se ha ido convirtiendo en verdadero evento cultural que cada edición congrega a más de 10.000 espectadores absolutamente entregados con todas las actividades y actuaciones que desde las 12 del mediodía se prolongan hasta las 12 horas de la noche.

Los organizadores del festival, con Ander Gil, Director

del Festival, y Dimitri Nazarenko, Coordinador Artístico y Coreógrafo del Festival, a la cabeza, vieron las posibilidades de aquella modesta primera edición y comenzaron a trabajar para asegurar el futuro de la iniciativa, logrando su integración en la organización de festivales internacionales de folclore (CIOFF) con el aval de otros festivales históricos como los de Burgos y Portugalete, circunstancia que resultó clave para la articulación de programaciones más variadas y de calidad.



SAN JOSÉ
SERVICIOS FUNERARIOS
TANATORIO - CREMATORIO
ESPINOSA DE LOS MONTEROS
☎ 947 143 800
MEDINA DE POMAR
☎ 947 147 932
VILLARCAYO
☎ 947 130 143
LAS MERINDADES

Viajes Merindades
Reserva y consigue Bonos de Descuento BODAS 2009
Tfno./Fax 947 130 413
C/ Calvo Sotelo, 15 - Villarcayo
viajesmerindades@grupogaa.com

¡¡VEN A MOVISTAR Y LLÉVATE LOS MÓVILES DE OPERACIÓN TRIUNFO Y NAVEGA POR INTERNET COMO SUS CONCURSANTES

Mentel 2000 **Mentel MEDINA** distribuidor oficial

Mentel 2000, C/ San Roque, 2 - Villarcayo - 947 130 157
Mentel Medina, C/ Doctor Fleming, 4 - Medina de Pomar - 947 147 834

Telefónica

CM
FISIOTERAPIA Y REHABILITACION
Diana Muntión
COLEGIADO 1399-1024
C/ Paraguay, nº 50 - Bajo
MEDINA DE POMAR
TFNO.: 947 190 407

Restaurante Mantequería Asador

C/ El Progreso, 16
ESPINOSA DE LOS MONTEROS
947 120 043

GAFAS DE SOL desde el 15% al 50% DTO. En todas las marcas
DAKLEY GUCCI
VOGUE Ray-Ban arnette

AUDIFONOS DIGITALES Desde 26 €/mes

Merindades visión

C/ CALVO SOTELO, 15 - 09550 VILLARCAYO - TFNO.: 947 130 206

www.empresastodonorte.com/jesmar



- Adaptamos antenas colectivas e individuales
- Vendemos e instalamos TDT

- expert**
- ELECTRODOMESTICOS
 - IMAGEN Y SONIDO
 - ANTENAS E ICT OBRA NUEVA



Jesmar
SOMOS INSTALADORES OFICIALES DE TELECOMUNICACIONES
DISTRIBUIDORES OFICIALES
DIGITAL+

Avda. de Burgos, 9 - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos) - Tel y Fax: 947 147 545

NUEVOS CAMINOS

■ El capitalismo se cae, y el sufrimiento más penoso que acecha a nuestra civilización es el neurótico sentimiento de aislamiento que nutre a la cultura neoliberal. Una sociedad basada en la competitividad feroz es, además, una sociedad muerta. Lo más penoso de una neurosis es el pavor a la marginación que padecen sus miembros. De ahí que, frenética y compulsivamente, persigamos la seguridad a cualquier precio.

Mas queremos aliviar esa terrible experiencia de aislamiento. Incluso las conductas más demenciales ofrecen al individuo la añorada sensación de protección a condición de que sus comportamientos irracionales sean compartidos por un grupo, por mi grupo. Ello brinda al solitario individuo la añorada sensación de unidad: me siento menos neurótico si me abraja un grupo neurótico.

Todos somos testigos de diarias manifestaciones de locura colectiva. Una vez que una creencia o ideología ha prendido en una determinada civilización, como por ejemplo la fe ciega - hoy menos ciega- en el Mercado y sus consecuencias bélicas, millones de individuos la obedecerán sin rechistar, convirtiéndola en parte de su metabolismo. Lo importante radica en no sentirse marginados. Así se entienden las religiones, sean políticas o devocionales. Ellas son la salvaguardia de la inmadura veneración al becerro de oro, hoy devenida en culto al oro del becerro. Sustituimos el amor por el dogma, la compasión por la ideología, la vivencia por el concepto. Y ese, lo estamos viendo, no es el camino. No tiene futuro.

Se trata de reconsiderar, más bien de experimentar, la sorprendente fuerza del ser humano cuando adquiere el valor de asumir con madurez su soledad, y, sobre todo de sentarse y sentirse en el silencio que en su fondo habita para así abrazar nuevos caminos; porque los conocidos no sirven para nada.



CON OTROS OJOS

“El nuevo bicho sacacuartos”

■ Iba hace unos días por los llanos y pesados andurriales de la meseta castellana, cuando casi sin querer atisbe la extraña figura de una nueva especie la mar de singular. Destacaba sobre manera lo elaborado de su plumaje, la esbeltez de su tallo y la curiosa disposición de sus extremidades inferiores. Tres patas, algo hasta ahora inaudito, sujetaban su tronco de negro brillo y nariz rechoncha. Nada más verlo pude identificarlo como un ejemplar perteneciente a la familia de los sacacuartos carreteriles.

Apostado acechante en el arcen esperaba preparado la llegada del incauto conductor para lanzarse ávido a recoger su premio y a torturar impasible a la desafortunada presa. Como siempre varios pasos atrás agazapado se asentaba su cómplice y compañero de fatigas, con el que le une un cable delator a modo de cordón umbilical que le da vida y sustento.

Cuando llega su presa la ataca con invisible precisión y dependiendo de la circunstancia momentos o días después nos atiza un vergajazo demoledor en forma de notificación de su alteza la DGT. En ella aparecemos retratados sin excusa posible, con todos los datos, desde los propios hasta una explicación enlazada de los artículos del Reglamento de Circulación, si le metieran un campo de comentarios, ya tendríamos montado un blog.

Ya no hay margen que valga, se acabó el 10%, como vayas a 121, amárrate los machos que te van a fustigar la cartera sin delicadeza alguna. Y es que de los más de 31 millones de clientes potenciales, podemos cualquier día resultar agraciados con una vuelta de vacaciones con foto a modo de



avatar, y si no el ejemplo: solo en el verano de 2008 casi 600.000 conductores fueron retratados de cara o de culo. Y es que la familia sacacuartos crece exponencialmente con el afán recaudatorio de los gobernantes. En solo año y medio se han multiplicado por 4 el número de estos bichos en todas sus variantes, pasando de 371 a 1182. Contenedores con ruedas, setas de colores, coches que parecen tener la puerta rota, quitamiedos retratistas y lo último y con más clase, los mercedes con radar. Todo vale con tal de hacer honor a su campaña "No podemos conducir por ti, estamos contando el dinero". A este paso aquí en Las Merindades nos colocaran engendros retrateros en vacas de colores pues aquí no tienen tren al que mirar.

Todo ello se traduce a que cada día es más común ver por las carreteras filas de coches con piloto automático y conductores con cara de resignación, aunque algunos como tienen limitadores de velocidad de última generación son capaces de ganar esa

décima de segundo, cuan Fernando Alonso, que le permite pasarte y mirarte con sonrisa burlona, pero eso sí, con el tomtom puesto para no perderse, nunca he entendido que algo con un nombre superlativo de gilipollas nos pueda llevar por buen camino. A todo esto nos dirán hasta zumbarnos los oídos, que no es por recaudar, que es por nuestra seguridad, tururú.

Al final, ya lo dijo el bueno de Alonso Quijano: "De todo cuanto me habéis dicho, hermanos carísimos, he sacado en limpio que, aunque os han castigado por vuestras culpas, las penas que vais a padecer no os dan mucho gusto, y que vais a ellas de muy mala gana y muy contra vuestra voluntad..." (El Quijote capítulo XXII, cadena de galeotes).

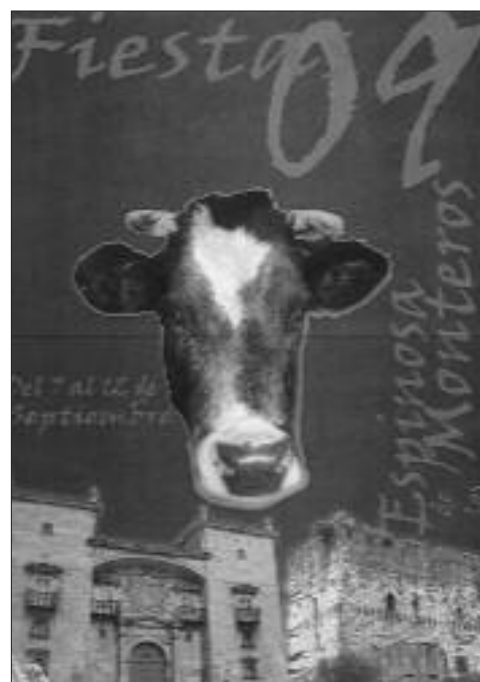


Pepe Casado
Secretario General de
Iniciativa Merindades
de Castilla

A Fermin Baldazo

A punto de cumplirse el primer año de gobierno del nuevo emperador Obama y cuando se inicia la tarea evangelizadora del mesías Cristiano, un hombre, pastor de almas, hombre bueno, es capaz de alejarse y dejar todo por su ideas, convicciones y capacidad de trabajo por los demas, buscando la paz y la libertad a lo grande, en el nuevo mundo aunque empobrecido. ¡Suerte Fermin! Pepe Casado

Los alumnos/as de la clase de Informática han diseñado un cartel para las fiestas de Espinosa de Los Monteros



■ Se presentó en la inauguración de una tienda y parece que gustó pues la vaca que anuncia las Fiestas es de aquí, autóctona y ha caído muy bien.

Concentración de Ferraris en Las Merindades



FOTOS: RUBEN PEREZ LLARENA



El pasado 12 de Julio organizada por Peñas de Villarcayo se celebró una Concentración de Ferraris en Villarcayo, visitando también otras localidades de Las Merindades. Se dieron cita 26 coches de la marca Ferrari, porsche, Audi ... todos ellos deportivos de gama alta.

EDITORIAL

El Gobierno de Zapatero ha anunciado que el próximo año destinará 25 millones de euros, a fondo perdido, para reindustrializar el entorno de la central de Santa María de Garoña. Además, el ministro de Industria, Miguel Sebastián, ha puntualizado que en el periodo comprendido entre los años 2010 y 2013 el ejecutivo destinará 75 millones más a la misma medida. En este caso la segunda partida será un anticipo sin interés para quienes levanten empresas de carácter productivo.

No se quedan aquí las palabras de Sebastián, ya que, añade, que el Gobierno publicará en febrero de 2010 un listado de proyectos aprobados y las ayudas concedidas en su caso para minimizar las consecuencias en la actividad económica de la zona.

Quiere ello decir que en este espacio de tiempo, las cábalas, las incertidumbres y las supuestas filtraciones procedentes de "radio macuto" llevarán a la zona a un "caos" difícil de controlar a pesar que el personal está ahora callado, aunque el PSOE se está moviendo "despacio y buena letra" empujado por el alcalde de Trespaderne "quien no las tiene todas consigo" y un PP que hasta la fecha no ha dicho nada puertas afuera.

¿Movimientos?, claro que son necesarios e inmediatos, no sea que el personal se quede a la espera de lo que venga del cielo y cuando uno se haya dado cuenta se encuentre con las manos en los bolsillos. El ejemplo está cercano. Durante los dos o tres años anteriores se hablaba del problema que ha ocurrido ahora pero nadie se lo tomaba en serio, es más, lo obviaba.

Solución, hay otras, pero quien quiere estar en la punta de la ola debe moverse ya, los partidos políticos funcionan con lentitud, algunos empresarios también, luego el premio será para quien se mueva rápido y con las ideas muy claras.

OPERA PRIMA

Tras años como párroco en Villarcayo, Fermín Baldazo se nos va. Se nos va en todo el sentido literal pues, jubilado en sus deberes sacerdotales, le hubiese gustado estar entre nosotros. Ha partido por el camino de en medio y, en Jugar de refocilar-se bajo las sombras de la Tesla o vivir bajo las sombras de la plantación arbórea que mimosamente ha cuidada se va. se va a tierras que necesitan más que lo que piden. Ni más ni menos que a Perú. Pero no precisamente a las aldeas indígenas donde se suponen a los misioneros. No. Se va a la caldera ardiente donde sí se hace falta. donde se les necesita.

Saben ustedes. o deben saberlo que las ciudades latinoamericanas rebosan (por usar un término adecuado) cordones de chabolismo que llegan a axfisiar la ciudad propia. Gentes de provincias buscando el sueño dorado que al final los entierra con sus propias ilusiones, con sus propias miserias. Toda ayuda es poca Toda la imaginación se pierde por la realidad

Es por ello que esta primera página se la dedique al sacerdote que rehuyendo la vida plácida entre años de su vida en la ayuda de esas gentes a las que debemos más que gratitud.

Tenemos que sentirnos felices ya que nuestro embajador sabrá decir a aquellas gentes que en este apartado burgalés de Villarcayo seguiremos pendientes de sus quehaceres. Ayer me tocó a mí. D. Fermín. después de tantos años tú tomas el relevo y vas a una tierra prometida a la que tengo especial recuerdo y cariño.

¡Que la travesía sea corta!

Dra. Camila Sampietro de Laza.
Prof. Emérita de la UCLA.
Villarcayo. agosto 2009

SINCERIDAD

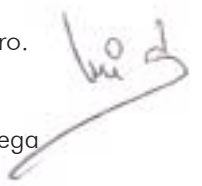
La Vida es un libro
que cada uno de nosotros
tiene que escribir a solas:
abierto, maduro, macizo...
y en la soledad
de nuestras horas
recordar y sentir
para que las enzimas del corazón
puedan generar mas amor
a veces con rabia
a veces con dolor
a veces con vena hinchada
gritando al viento verdades
con el eco de una campana
llena de brio
de fuerza
de llamada a la esperanza.

¡Din, don...
eternos sonos,
viejas voces!
llaman a la capitulación
a reconocimiento
a fin de página
cuando el libro eterno
este listo, entero.

La vida es un libro
que terminado
tiene vida propia

Ve tu haciendo tu libro.

Agosto 2009
Luis de los Bueis Ortega




DEL 1 AL 15 DE AGOSTO
VI JORNADAS GASTRONÓMICAS VALLE DE MENA
Ruta de las cazuelitas y carne de vaca monchina
Entre 13:00 y las 15:00 y las 20:30 y las 22:30 h.
de gusta las cazuelitas de los cuatro restaurantes participantes y vota por la mejor cazuelita en la Oficina de Turismo (C/ Eladio Bustamante, Villasana). Entraras en el sorteo de 4 cenas para dos personas en los restaurantes de las jornadas.

11 DE SEPTIEMBRE
IV Concurso de tomates. Lugar: Cervecera de Villasuso, 18,30 h.

RESTAURANTES PARTICIPANTES:
La Peña, El Estero, El Estero, El Estero



CURSO DE VERANO
"MENA EN EL SIGLO XIX. LA FORMACIÓN DE LA NACIÓN I"
AGOSTO 2009
SALA MUNICIPAL AMANTIA, 20 H.
Prof. Dr. Mario Hernández Sánchez-Barba

JUEVES 6 DE AGOSTO
"Caracteres generales del siglo XIX"

JUEVES 13 DE AGOSTO
"Las Cortes de Cádiz, la constitución de 1812 y el absolutismo de Fernando VII"

JUEVES 20 DE AGOSTO
"El Valle de Mena y las guerras Carlistas"

JUEVES 27 DE AGOSTO
"Los fundamentos del liberalismo menés"



DEPORTES
15 DE AGOSTO
XVIII Fiesta de la Bicicleta
22 DE AGOSTO
Prueba Románico Menés Mountain Bike
INFORMACION: 947 126 211 [Técnico de Deportes]



Exposición ESCULTURA
Carlos Armiño
Del 7 al 30 de agosto
Capilla de Santa Ana de Villasana de Mena
INFORMACION: 947 14 13 41

► MEDINA DE POMAR

Tricio y López Marañón visitaron en Medina de Pomar obras financiadas por Estado con un valor superior a 1 millón de euros

■ Las obras que se desarrollan en Medina de Pomar mediante el Fondo Estatal de Inversión Local del Ministerio de Política Territorial fueron visitadas el 15 de julio por la Subdelegada del Gobierno en Burgos, Berta Tricio, y el alcalde medinés, José Antonio López Marañón.

La inversión en Medina supone algo más de 1 millón de euros que están destinados al Alumbrado Público en Miñón, por valor de 83.706 euros; la Pavimentación y Conexión de la Plaza del Alcázar con la calle Santa Cruz, con un desembolso de 47.607 euros; la Urbanización de Calle Tras Las Cercas y Conexiones, por importe de 279.687 euros y la Rehabilitación de la Plaza de Somovilla que supone un gasto de 612.460 euros.

La actuación en Miñón consiste en la realización de zanjas para la instalación del cableado, realización de bases para báculos, colocación de luminarias, instalación de cuadro de alumbrado público suficientemente dimensionado para la instalación prevista, sustitución de los brazos de pared obsoletos por otros que mejoran las características actuales y completar el relleno de las zanjas con acabado similar al existente. También se contempla habilitar en tramo de iluminación mediante conexión con Medina.

Las obras cercanas al Alcázar de los Condestables contemplan levantar el hormigón pobre que se encuentra entre este espacio y la calle Martínez Conde, donde se colocarán placas de granito abujardado semejante a las de la calle señalada



► La Subdelegada del Gobierno, Berta Tricio, visita las obras en Medina.

en primer lugar, rematar del muro de piedra como resto del antiguo cierre, colocar elementos de piedra e instalar un salva miedos de forja en ese mismo espacio.

En la calle Tras Las Cercas y conexiones adyacentes se interviene en una longitud de 600 metros lineales en los que coinciden peatones y vehículos. La actuación consiste en separar ambas zonas de servicios, acometer todas las instalaciones que sea necesari-

La inversión en Medina supone algo más de 1 millón de euros que están destinados al Alumbrado Público en Miñón, la Pavimentación y Conexión de la Plaza del Alcázar con la calle Santa Cruz, la Urbanización de la Calle Tras Las Cercas, y la Rehabilitación de la Plaza de Somovilla

rio y soterrar e instalar una red de alumbrado público que en este momento es prácticamente inexistente.

En lo que respecta a la Plaza de Somovilla, la rehabilitación y mejora del Espacio Público -con 4.307 metros cuadrados de superficie- consiste en eliminar las barreras arquitectónicas, sustituir las instalaciones subterráneas obsoletas por otras más actuales, sustituir el pavimento actual por otro más adherente y dañino a la vista de la luz solar y con una iluminación suficiente en horario de tarde noche, buscando con todo ello un espacio cómodo para el comercio, ameno para el ocio y atractivo para el juego de los más pequeños.

Por otro lado, la subdelegada visitó las obras de rehabilitación del acuartelamiento de la Guardia Civil en Medina de Pomar, cuya financiación, por valor de 469.815 euros, ha corrido a cargo del Ministerio de Interior.

► MEDINA DE POMAR

El Buen Conde de Haro fue pionero de los Montes de Piedad



► César Alonso de Porres

■ En la presentación del libro biográfico sobre Pedro Fernández de Velasco, segundo de los de este nombre y padre del primer Condestable de Castilla, su autor, César Alonso de Porres manifestó que el Buen Conde fue un personaje interesante, digno de ser estudiado, que, entre otras muchas acciones, fundó las arcas de misericordia, mecenas de artistas como el retablo de Torres de Medina, fundó diez conventos y que además de su religiosidad, tuvo una intervención significativa en la política castellana del siglo XV.

Alonso de Porres, que tiene en su haber la confección del libro "El Hospital de la Vera Cruz", obra magna de El Buen Conde de Haro, este centro benéfico (hoy en ruinas) fue la causa que le animó a ponerse en contacto con el personaje que, "tiene unas connotaciones interesantes". De no querer llamar la atención a estar al servicio de Castilla y León. Fue un humanista de la época del prerrenacimiento que tuvo una posición clara en la sociedad. Perteneció -prosiguió su autor al Consejo Real asesorando al rey de Castilla y estuvo metido muy directamente en el meollo de la historia de Castilla en esa época, reinado de Juan II y Enrique IV.

De la Casa de Velasco, el Buen Conde fue el más vinculado a Medina de Pomar, indicó César Alonso. Para éste, su personaje fue el que más tiempo pasó aquí, donde estuvo comprometido con los pobres. Dotó de más maravedís al Hospital de la Cuarta y fundó las arcas de misericordia en Medina de Pomar, Briviesca, Grisaleña, Herre-

ra, Haro y en otras villas señorías de los Velasco. En estas arcas de limosna el que voluntariamente quería darla se integraban para ayudar a familias. También aquí fundó también un pósito de trigo de mil fanegas para dar de comer a los necesitados.

César Alonso indicó que el libro lo ha escrito para las gentes de Medina de Pomar y también para los de Belorado, Briviesca, Haro, Herrera de Pisuegra y demás señorías de la Casa de Velasco. Con ello además de conocer y revalorizar al personaje, sirve para estudios más profundos. Para ello es conveniente también consultar el Hospital de la Vera Cruz.

En su parte final, Alonso de Porres animó a restaurar el Hospital de la Vera Cruz, "su patio sería un estupendo escaparate para Medina de Pomar". También sugirió hacer una exposición de paneles con fotografías de los tesoros que tiene el Museo Británico, de las torres, alcázar y casas fuertes de los Velasco, que pueden servir para "despertar el interés por este personaje".

En el coloquio que sirvió de cierre entre el público asistente a esta conferencia el 28 de julio a la Casa Municipal de Cultura, promovida por la Asociación de Amigos, Petra Jesús Blanco sugirió representar el camino de Santiago que realizara el Buen Conde de Haro. Francisco Torres un monumento a Pedro Fernando de Velasco (II). Emilio González Terán dedicar espacios públicos a los Velasco más significativos en Medina y Jesús Martínez, hacer una exposición monográfica sobre el Buen Conde.

El río Ebro será el protagonista de buena parte de las actividades veraniegas que la segunda edición de "Échale cuento" traerá un año más al Valle de Valdivielso

■ Divertirse aprendiendo, conocer el mundo rural y a sus gentes y, quién sabe si sembrar la simiente del futuro del valle son algunos de los objetivos de este ambicioso programa.

La Junta Vecinal de Quintana y Radio Valdivielso junto a Cajaburgos y otros colaboradores privados han decidido continuar con este proyecto que el pasado año movilizó a más de 500 niños. Todo comenzó el pasado 22 con el taller de sonidos e instrumentos tradicionales que impartió el músico e indumentarista Alfonso Díez en la Casa Concejo de Quintana, con entusiasmo niños y familia descubrieron la importancia de la música en la vida de nuestros mayores. Decenas de instrumentos y canciones fueron disfrutados por todos. La segunda cita se acercó a la desconocida cueva de Sagrado en Condado. Un espectáculo



de títeres a cargo de Alauda Teatro tras un paseo didáctico con los árboles como protagonistas.

Entre las novedades más importantes de este año se encuentra el descenso en barcas neumáticas que el 17 de

agosto se hará desde Puentearenas, será esa la única actividad que requiera una inscripción previa y el pago de 5 euros. El viernes anterior y en torno al río se llevará a cabo un apasionante taller científico con la catedrática en zoo-

logía de la UPV Ana Rallo, esa misma semana y con la Fundación Oxígeno recuperaremos un espacio del Ebro. Entre las actividades más novedosas destaca el "Nos convertimos en plantas" el miércoles 12 los pequeños se convertirán en plantas, serán plantados, regados etc., las sorpresas no se quedan ahí, el 21 de agosto llega "Mira que te estampo", ese día los niños se convertirán en pinceles y decorarán un espacio público de Quintana.

Entre las propuestas que se mantienen del pasado año está la Jornada de Pastoreo, reclamada por quienes no pudieron gozarla en el 2008, el taller de pintura, la magia y el románico o los cuentos del mundo. El punto final lo pondrá "La ensalada del verano", donde niños y familias junto a Manolín, uno de los hortelanos del valle, recolectaremos y comeremos la ensalada más grande nunca vista en Valdivielso. Como novedad importante para el 2009 en más de

la mitad de las actividades también podrán participar las familias. Se atiende así a la petición que los padres transmitieron a los organizadores ante la envidia que les despertaba los testimonios de sus hijos.

Durante la presentación del pasado sábado se tuvo un recuerdo muy especial para Pedrito Barcina, el dulzainero del valle, que el pasado año protagonizó uno de los talleres más inolvidables y que desgraciadamente falleció hace unos meses. Los organizadores quisieron agradecer especialmente a todos los lugareños que se implican en esta aventura: pastores, agricultores, pintores etc. que con su colaboración permiten unir el mundo rural con el urbano, a los niños con los mayores. También se recordó la vital de las aportaciones económicas de la Mutua General de Seguros, Agrícola Leín, La casa Grande, Logamer, Carnicería Bafer, Ceam, Comfica y Q2.

Proyectos para obras y construcción
Avda. Burgos, 31
09500 Medina de Pomar
Tel. y Fax. 947 19 0202
www.dossel-interiores.com

Seguimos dando forma a las ideas...
Le invitamos a conocer nuestra nueva exposición
Precios especiales para obras completas

Diseño

Estilo

Espacio

- Cocinas
- Armarios
- Suelos
- Puertas
- Ventanas
- Sofas
- Colchones
- Muebles
- Regalos

VIAJES AIMINI
GRUPO ALMEIDA VIAJES
NUEVA AGENCIA EN VILLARCAYO
¡¡VEN A VISITARNOS, TENEMOS LAS MEJORES OFERTAS!!
Plaza Santa Marina, 5
09500 VILLARCAYO
Tfno.: 947 130 300
Fax: 947 130 388
www.viajesaimini.com

www.empresastodonorte.com/margu

ILUMINACION INSTALACIONES ELECTRICAS
C/ JULIO DANVILA, 1
09550 Villarcayo (Burgos)
Tfno.: 947 130 459

SALON DE BELLEZA
PATRICIA ORTEGA
LPG Endermologie
Adelgaza, realfima
Depilación eléctrica
Tratamientos faciales
PELUQUERIA INMA DEL HIERRO
C/ C. Alonso Bernaola, 4
Tfno.: 947 190 649
09500 MEDINA DE POMAR

El Dedal
"Arreglos de ropa"
"Planchado de todo tipo de prendas"
"Ropa artesanal"
C/ Julián García Salas de Beranda, s/n
09500 MEDINA DE POMAR
947 191 773 - 605 851 863

La Tenería
Café - Lounge
Av. Burgos, 10
Medina de Pomar
BURGOS
Tfno.: 947 147 068

CARLOS RUBIO, s.l.
FERTILIZANTES Y PRODUCTOS
ALMACEN DE VENTA AL POR MAYOR
Ctra. El Vado, s/n
09513 MEDINA DE POMAR
Tfno.: 947 191 042
Fax: 947 192 037
Sonia: 670 565 169

Vía Verde
■ REALIZACION Y MANTENIMIENTO DE JARDINES
■ VENTA DE ARBOLES, ARBUSTOS, ROSALES, ...
Abrimos de lunes a sábado de 10 a 2 y de 5 a 8
Abrimos domingos por la mañana de 11 a 2
Cerramos martes por la tarde
Estación Horna - Villarcayo - 09550 Villarcayo (Burgos)
Tel.: 947 130 344 - railverde@yahoo.es

FINCA LOS NOGALES

Capeas, Tentaderos, Eventos de Empresa, despedidas de Soltero
www.fincalosnogales.com - TFNOS.: 688659761 y 656734977

NOTICIAS - JUNTA CASTILLA Y LEÓN

► TRESPADERNE

COAG ha solicitado al Gobierno más coordinación sanitaria e investigación ante el incremento de la presión parasitaria que sufre la cabaña apícola.

COAG ha solicitado al Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino (MARM) que mejore la deficiente coordinación sanitaria entre las distintas administraciones en la lucha contra la "varroosis" y que acelere la convocatoria de los proyectos de investigación aplicada en este sector.

Durante el encuentro bilateral que han mantenido ayer con Carlos Escribano, Director General de Recursos Agrarios y Ganaderos del MARM, los máximos responsables del sector apícola de COAG han destacado el fuerte incremento de la presión parasitaria que están sufriendo las explotaciones apícolas, con especial incidencia en el caso del parásito "Varroa destructor", uno de los principales causantes de la actual mortandad de las colmenas. "Este parásito está provocando un endémico debilitamiento en el sistema inmunológico de las abejas por lo que hemos solicitado al MARM que realice un balance sobre el grado de eficacia del tratamiento anual que establece obligatoriamente el Programa Nacional de lucha y control de las enfermedades de las abejas de la miel (con un medicamento veterinario autorizado), así como del grado de coordinación y nivel de ejecución sanitaria existente en las distintas Comunidades Autónomas", ha señalado José Luis González, responsable del sector apícola de COAG, y miembro de COAG-Castilla y León.

En este sentido, para COAG es necesario adoptar con urgencia un plan de mínimos por parte del MARM y las CC.AA. que conlleve consigo una mayor homogeneidad de criterios en la aplicación, control y seguimiento del Programa Nacional de lucha contra la "varroosis" en todo el Estado. En este momento, se podría estar mermando la duración y la eficacia de las escasas moléculas actualmente autorizadas para combatir a este parásito, así como estar provocando una temprana aparición de resistencias a las moléculas utilizadas. Asimismo, es necesaria la máxima corresponsabilidad entre el propio sector apícola y las CC.AA, ya que los apicultores profesionales comparten durante cada campaña zonas geográficas comunes de aprovechamiento apícola (trashumancia).

Los productores de miel y polen se enfrentan a este grave problema sanitario teniendo que asumir unos mayores costes por los elevados precios que tienen los medicamentos veterinarios existentes (2 y 3,5 €/colmena). A ello se une la clara desventaja respecto a productores de terceros países que disponen de las mismas sustancias farmacológicamente activas pero a precios bastante más baratos y competitivos.

El PSOE apoya al alcalde de Trespaderne y este reclama empleo

■ Agradecimiento al alcalde de Trespaderne, José Luis López, y a los concejales por haber cumplido con su compromiso y por dar la cara y estar al pie del cañón trabajando en las ideas progresistas que nos unen a todos. Orgullo por tener alcaldes como el de Trespaderne que por encima de todo defiende a su municipio y a sus ciudadanos. Compromiso en todos los sentidos para trabajar con el municipio en el plan alternativo a Garoña y Oportunidad de que el cierre de la planta, en 2013, va a ser una ocasión de crecimiento no sólo para Trespaderne sino para el corredor que va desde Miranda de Ebro hasta Medina de Pomar. Estas cuatro pautas fueron marcadas, el 24 de julio en Trespaderne, por el secretario general del PSOE en Castilla y León, Oscar López, quien recurrió a la "inteligencia" para aprovechar que este cierre definitivo de la central de Garoña sea una oportunidad para todos estos municipios que está en este corredor "y desde luego para Trespaderne", para que puedan generar crecimiento económico, para que puedan aumentar en población, para que puedan generar empleo "no ya para 10 años, sino para



► Foto de familia del encuentro en Trespaderne.

varias generaciones", con proyectos diversificados y no asociados solo a una actividad.

A las alterativas que han salido a la palestra para cubrir el vacío que origina el cierre de la central, Oscar López recalcó que por parte del Gobierno de España "no hay nada marcado hasta la fecha", aunque si apuntó que distintos ministerios están trabajando "a marchas forzadas" para llegar a un objetivo acorde con lo que se maneja.

En el encuentro también intervino el secretario general los socialistas de Burgos, José María Jiménez, para dejar claro que "en ningún caso se van a permi-

tir competiciones entre ayuntamientos a ver quien consigue el mejor bocado", no es ese el objetivo, insistió, para apuntar que todo lo que se haga tendrá criterios técnicos y económicos.

Por su parte, el alcalde de Trespaderne aseguró que no se siente satisfecho con las soluciones de este Plan "ya que aún no existen". "Si que estoy contento porque parece ser que se nos va a echar un cable para salir a flote y seguir teniendo empleo en la zona". Estaremos satisfechos cuando se materialicen las medidas, "de momento se nos están ofreciendo cosas y yo seguiré trabajando", apostilló.

COMUNICADO DE PRENSA DEL EQUIPO DE GOBIERNO DEL PSOE DE TRESPADERNE, DEL DIA 13 DE JULIO DE 2009

■ En Trespaderne nos preocupan las consecuencias del cierre de Garoña en 2013, porque de ella dependen muchas decenas de empleos de sus habitantes. Pero nos interesa mirar hacia adelante.

Por ello, recibimos con interés el compromiso del Gobierno de impulsar en los próximos cuatro años un plan de desarrollo económico de la zona.

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Trespaderne está plenamente dispuesto a implicarse y a colaborar activamente en la elaboración y en el desarrollo de ese plan, y a estar muy vigilantes para asegurar sus proyectos, compromisos y

objetivos.

Agradezco al PSOE de Burgos su apoyo en esta tarea. Hemos comenzado a identificar nuestras prioridades. Necesitamos desarrollar infraestructuras industriales, que en nuestro caso pasan de forma prioritaria por culminar la ejecución del polígono industrial y desarrollar su segunda fase. Queremos los máximos incentivos para la captación de nuevas empresas y el apoyo al crecimiento de las existentes que garanticen todos los puestos de trabajo que se vayan a perder. Tenemos importantes déficits en infraestructura de abastecimiento y saneamiento de aguas. Queremos

desarrollar equipamientos y servicios turísticos.

Tenemos el reto y la oportunidad de conseguir que la próxima década signifique un importante paso adelante para Trespaderne y para toda la comarca, y la queremos aprovechar.

Reitero nuestro agradecimiento al PSOE de Burgos por su disposición a estar de nuestro lado.

Nos sentimos comprometidos con el PSOE, pero saben que por encima de ese compromiso siempre vamos a poner el de los intereses de los habitantes del municipio al que representamos.

Servicios Veterinarios "El Cubío"

- RESIDENCIA CANINA - CONSULTA VETERINARIA
Perreras de 15 m2. Parque de ejercicio. Precio 6€/día.
- INSEMINACIÓN DE YEGUAS A DOMICILIO
- CONSULTORÍA VETERINARIA: - Autorizaciones Sanitarias de Funcionamiento.
- Licencias Ambientales. Núcleos zoológicos



Quintana de los Prados - Espinosa de los Monteros - Teléfono 608 / 481 416

PISO EN VILLARCAYO

103 M2 DE RECIENTE CONSTRUCCIÓN, CÉNTRICO, 4º PISO, SALÓN EN ÁTICO CON ACCESO DESDE EL COMEDOR, COCINA AMUEBLADA, 3 HABITACIONES, BAÑO COMPLETO Y BAÑO EN HABITACIÓN PRINCIPAL, TERRAZA CERRADA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL CON TANQUE CENTRAL Y PLAZA DE GARAJE. SOLEADO Y BUENAS VISTAS. ACCESO ADAPTADO A MINUSVALIDOS DESDE PORTAL Y ASCENSOR DESDE EL GARAJE. MUCHAS MEJORAS.

630 371 721



EMBUTIDOS Y JAMONES
Elaborados al estilo Tradicional de Villarcayo

Ctra. Burgos, s/n-Horna - Villarcayo
Tfno.: 947 131 156

Clausura de los Cursos de Verano 2009 en Medina de Pomar

■ Los dos cursos de verano organizados por el Ayuntamiento de Medina de Pomar y la Universidad de Burgos y celebrados durante el mes de julio en el Alcázar de los Condestables, han resultado un "éxito", tanto por la calidad académica como por la presencia de alumnos.

El primer encuentro se desarrolló entre los días 6 y 10 de julio, siendo dirigido por Ignacio Fernández de la Mata y Mercedes de la Iglesia Rámila, mientras que el segundo estuvo a cargo de José Ángel Barrio Loza como director y la coordinación de Antonio Gallardo Laureda.

En un primer caso el Curso contaba con el reconocimiento de la Dirección Provincial de Educación para profesores de Enseñanzas no Universitarias, así como el reconocimiento de 3 créditos de libre elección para los universitarios que participen asistan a las clases. Aún así, la dirección del Curso abre las aulas no sólo a profesores y universitarios sino también a todas las personas interesadas en la Historia y la Cultura.

Un treintena de alumnos siguieron las charlas del director, Ignacio Fernández de la Mata, Juan José García González, Javier Peña Pérez, Judith Trueba, Roberto Peral Izquierdo, David Peterson, Juan Aranzadi Martínez, Salvador Domingo Mena, Marta Martínez Arnáiz y Pilar Alonso Abad, disertaron sobre "Lo invisible bajo los mitos. Desbrozando nuestra(s) historia(s)".

Segundo Curso

Este segundo curso, dirigido por el catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Deusto, José Ángel Barrio Loza y coordinado por nuestro colaborador Antonio Gallardo Laureda, ha constituido, como todos los anteriores, un verdadero éxito, tanto por el número de los alumnos inscritos, 49, como por el elevado nivel académico y didáctico mostrado por todos y cada uno de los ponentes que han tomado parte en él.

Bajo el título genérico de "CÓMO SE HIZO: LAS ARTES DECORATIVAS A TRAVÉS DE LOS TIEMPOS III", Aurelio Barrón, de la Uned de Cantabria, disertó sobre el oficio de platero; Ana García, del Área de Conservación del Patrimonio Nacional en Madrid, habló sobre alfombras y tapices; Amalia Descalzo, presidenta de la Asociación de Restauradores del Patrimonio Nacional, habló sobre el traje y el vestido clásico del Siglo XVII a nuestros días; José Ángel Barrio Loza, junto a María Molinuevo, disertaron sobre la sillería de coro y las vestimentas sagradas, y, el último día, el mismo Barrio Loza y el artista medinés Ramón Arenal trataron sobre estilos y técnicas de los ce-

ramistas.

Según pudimos coleccionar de las opiniones de varios de los alumnos, el nivel académico fue muy alto y el desarrollo de todas las actividades, incluidas las prácticas, un verdadero éxito de organización.





Furelos

Construcciones, S.L.

¡¡¡VUESTRA REFORMA!!!
 EN MANOS PROFESIONALES









PONEMOS NUESTROS MEDIOS
 A VUESTRO SERVICIO



Nuestro afán de superación nos ha llevado a conseguir los certificados de Calidad y Prevención de Riesgos Laborales



Avenida Bilbao, nº 11 - bajo
09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
Tel.: 947 147 242 - Fax: 947 192 084 - furelos@construccionesfurelos.com

AGENDA

▶ **VALLE DE TOBALINA****CURSO DE INICIACIÓN A LA PINTURA AL FRESCO DEL 17 AL 22 DE AGOSTO**

Inscripciones: 80 €, hasta el 3 de Agosto, en el Ayuntamiento del Valle de Tobalina - 947 35 87 02 (aceptación de alumnos por orden de inscripción)

Profesor: Santiago Sobrino González (Autor de los frescos de la Ermita de San Roque de Quintana Martín Galíndez) + info en www.santiagosobrino.es

CONCURSO DE RELATOS BREVES "CUENTAME UN CUENTO"

Podrán concurrir al mismo todos los escritores con obras originales inéditas y no premiadas anteriormente en ningún otro concurso. Los originales, de tema libre, deberán tener una extensión no superior a cinco folios. Se presentarán mecanografiados a doble espacio y por una sola cara. También se presentara una copia en formato digital.

Los textos habrán de ir firmados con un título y acompañados de un sobre cerrado en cuyo exterior figure el título y que también nombre, edad, domicilio del autor. Los trabajos se presentarán antes del 10 de agosto en el Ayuntamiento de Valle de Tobalina, en la Biblioteca Municipal o en la dirección de correo electrónico bibliotecatobalina@hotmail.com

▶ **OJO GUAREÑA****CURSO SOBRE PATRIMONIO CULTURAL EN OJO GUAREÑA (OTOÑO 2009)**

Los resultados de la excavación arqueológica realizada en 2008 en el yacimiento de "San Felices", en Villabascones de Sotoscueva, han sido espectaculares: necrópolis con 23 tumbas excavadas en la roca, templo, y poblado, nos hablan de los primeros asentamientos de comunidades aldeanas organizadas como unidades productivas autónomas allá por el siglo X...

En esta convocatoria 2009, además de continuar con los trabajos de excavación del yacimiento, se darán charlas/conferencias sobre las técnicas de excavación arqueológica, patrimonio cultural e interpretación patrimonial, y contará con un taller práctico de los métodos de divulgación en el que los propios alumnos elaboraran el material didáctico.

LA CARRERA Y MARCHA DE MONTAÑA DE OJO GUAREÑA

En primer lugar, el Domingo 9 de Agosto tenemos la Carrera y Marcha de montaña de Ojo Guareña de 20,235 kilómetros con Salida y Meta en QUISICEDO. La Salida de la Carrera será a las 10.00 horas y la Salida de la marcha será a las 10.15 horas. La inscripción es gratuita. El folleto se encuentra en este enlace: <http://www.katramorca.com/carre-ra.pdf>

Para inscribirse y contactar en: info@katramorca.com

Teléfonos: 947 138 614 / 638 959 658

www.katramorca.com

▶ **VALLE DE VALDIVIELSO****ÉCHALE CUENTO, CONOCE Y DISFRUTA TU VALLE**

- Miércoles 5 - Los juegos de nuestros abuelos de 17:00 a 20:00 El Almiñé - Iglesia de San Nicolás de Bari

- Viernes 7 - Nos vamos con los pastores de 10:00 a 14:00 El Almiñé - Iglesia de San Nicolás de Bari

Miércoles 12 - Nos convertimos en plantas de 17:00 a 20:00 Quintana - Casa Concejo

- Viernes 14 - Acércate al Ebro de 17:00 a 20:00 Puenteareñas - Escuela

- Lunes 17 - Nos dejamos llevar por el río de 10:00 a 14:00 Puenteareñas - Escuela de 17:00 a 21:00

Miércoles 19 - Aprendemos a cuidar el río (con la Fundación Oxígeno) de 17:00 a 20:00 Puenteareñas - Escuela

- Viernes 21 - Mira que te estampo de 17:00 a 20:00 Quintana - Casa Concejo

- Miércoles 26 - Cuentos del mundo de 17:00 a 20:00 Quintana Casa Concejo

- Viernes 28 - La ensalada del verano de 17:00 a 20:00 Hoz de Valdivielso - Bar de Manolín

▶ **ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

II FERIA MIEL DE BREZO. La segunda Feria de miel de Brezo y a su vez el tercer concurso de mieles "Espinosa de los Monteros" llegan un año más a la Villa los días 8 y 9 de Agosto. Más información en www.espinosadelosmonteros.es

▶ **TRESPADERNE**

I CIRCUITO BTT FORTALEZA DE TEDEJA. Sábado 15 de agosto. Salida a las 17:00h., dificultad media-técnica. Recorrido 30 km. Circuito 3 vueltas. CONTACTO: 605 806 331 - 617 928 145. Recogida de dorsales de 15:00 a 14:30 en el polideportivo de Trespaderne

▶ **VILLARCAYO****XVII EDICIÓN DEL TROFEO FRONTENNIS INFANTIL**

El fin de semana del 8 y 9 de agosto la Peña los Gremlins junto con el Ayuntamiento y Frutos Secos Alonso organizan la XVII edición del Trofeo Frontennis Infantil Parejas en el frontón municipal de Villarcayo.

Inscripciones hasta el 7 de agosto en el establecimiento: Frutos Secos Alonso en la Plaza Mayor de Villarcayo.

TRESPADERNE

PROGRAMA DE FIESTAS

SAN BARTOLOME 2009

■ **Sábado día 15**

17,00 I Circuito BTT Fortaleza Tedeja

■ **Jueves día 20**

18.30 Concentración de Peñas (Barrio Lozares)
19.30 Desfile de Carrozas.
21.00 Pregon de Fiestas a cargo Peña KE-RULE
00.00 1ª Verbena Plaza Ricardo Nogal a cargo orquesta Expansion

■ **Viernes día 21**

10.30 Concurso de Dibujo Infantil en el Parque Atienza. Patrocina Caja Burgos.
12.00 Concentración de Peñas en el Río (Zona Puente Piedra) será amenizada por charanga
15.00 Concurso Gastronómico. Plato obligatorio tortilla de patata al gusto. Org. Peña Sulfato
16.00 Degustación de Café por entileza de Cafes Gometero
18.00 Partido de Fútbol Campo Municipal Virgilio Urquijo.

Burgos Promesas juvenil división de honor (recien ascendido)

Selección merindades 1º regional aficionados (equipos Alcazar, Montija, Villarcayo Nela, Frias y U.D. Trespaderne)

20.30 Exhibición de Folclore Africano de Guinea Ecuatorial

00.00 Toros de Fuego (Plaza el Crucero)

1.00 2ª Verbena a cargo Orquesta Capricho.

■ **Sábado día 22**

10.45 Concentración Infantil Disfraces.

11.00 Desfile de Disfraces. A continuación juegos infantiles Plaza del Ayuntamiento. org. Peña Trespada y Ole.

11.00 en el Circuito "La Niesta" Campeonato Provincial de Burgos de Motocross. Cat. 65 cc y 85 cc

13.00 Actuación de Malabares en la Plaza el Crucero a cargo de la Compañía "La Troup de La Rue".

17.00 En el circuito "La Niesta" Campeonato Provincial de Burgos de Motocross Categoría open.

20.00 Actuación de Magia y Humor Raul Alegria. Plaza Mayor

00.00 Sesión de Fuegos Artificiales a Cargo Pírotecnia Astondoa

00.30 2 Toros de Fuego en la Plaza el Crucero

1.00 3ª Verbena a Cargo de la Orquesta Alacran. Durante la Verbena Bingo Sorpresa.

■ **Domingo día 23**

1.00 Baile Bermut (en la Plaza del Crucero)

17.00 Concurso de Saltos con Motos en el Campo de Fútbol Nuevo

18.30 Campeonato de Tuta y Rana en la calle Rades. Org. Peña los Zanganos

18.30 Campeonato de Bolos en la Bolera Enrroma. Org. Peña Mamaloons.

20.00 Campeonato de Fútbol en la Plaza el Cru-

cero. Org. Peña Txirin.

20.00 Festival Folclórico Castellano a cargo del grupo Justo del Río Plaza Ricardo Nogal.

00.00 4ª Verbena a cargo del grupo Infusa en la Plaza Mayor

■ **Lunes día 24****SAN BARTOLOME**

09.00 Pasacalles a cargo de la Asociación la 3ª Edad "El Priorato"

11.30 Recepción de autoridades en la Plaza Mayor.

12.00 Santa Misa en honor a san Bartolome amenizado por la coral "El Priorato".

13.00 Vino Español en la Plaza Mayor

16.30 Campeonato de mus y brisca en la Plaza de Ricardo Nogal. Org. Peña Manola.

16.30 Parque Infantil de incharables en el Colegio Público "Tesla"

19.00 Campeonato de fútbol humano en la plaza del Crucero. Org. Peña Txirin.

20.30 Actuación de Folklore Chino

22.00 Cena Popular

00.00 Traca Fin de Fiestas en la Plaza del Crucero

■ **Domingo 13 de septiembre**

Partido de fútbol Campo Municipal Virgilio Urquijo Veteranos de U.D. Trespaderne & U.D. Trespaderne 1º Regional Aficionados En recuerdo a: "Virgi", "Iturri", Jesus Antonio, Julian y "El Socio".

TRESPADERNE

San Bartolomé 2009

del 20 al 24 de Agosto



El Ayuntamiento de Trespaderne
les desea ¡¡FELICES FIESTAS!!

CONSTRUCCIONES FURELOS

José Luis Furelos pensaba asentarse en San Sebastián pero un cúmulo de carambolas le aparcaron en Medina de Pomar

■ Cuando, en el año 1988, José Luis Furelos Louzao salió de su casa en Touro, cerca de Santiago de Compostela, para llegar a San Sebastián a los mandos de su SEAT 127, nadie era capaz de suponer que su viaje daría un cambio radical justo en el puente que salva el río Ebro en las cercanías de Valdenoceda. El hombre estaba cansado de conducir, la carretera se le había atragantado en el alto de la Mazorra, un pastor le había dicho que bajando el puerto encontraría un pueblo importante, pero la noche podía más que todo esto hasta el punto pensar "en serio" de regresar a su casa en Galicia "de la que nunca debí salir, al menos en esos momentos". Esto lo pensaba sentado en el suelo a la orilla de la carretera.

Se ve que la oscuridad hizo su trabajo y después de barajar los pros y los contras de la situación tomó la decisión de acercarse al pueblo del que le había hablado el pastor. Ni que decir tiene que la sorpresa con la que se topó Luis en



► Los hermanos Furelos Louzao, José Luis, de pie y Manuel en la oficina de la empresa.



Uno de los chalés construidos por la empresa

Villarcayo fue "mayúscula" según sus palabras.

■ Han conseguido el marchamo de calidad ISO 9001 e ISO 9001 a la Prevención de Riesgos Laborales, además de contar con unas instalaciones modernas para la gerencia, la administración, la exposición de Porcelanosa abierta en 2006 "también pensando en la calidad de los materiales con que construimos" ■

Pero no acabó aquí la historia, ya que en la villa le hablaron de un pueblo más grande que se encontraba a solo 8 kilómetros de distancia. Ni corto ni perezoso siguió su ruta y de buenas a primeras se topó con Medina de Pomar "esto representó una mayúscula doble". De hecho, insiste,

"piensa que llevo 21 años viviendo en Medina".

También es cierto que en la Ciudad de los Condestables vivía y trabajaba Pedro Couto, más tarde su cuñado, "buen constructor por cierto", de tal manera que el destino laboral de Luis Furelos estaba en San Sebastián, lugar al que nunca llegó como profesional como consecuencia de las distintas carambolas que da la vida. Donde sí estuvo trabajando durante 2 años fue en Vitoria "cosas de la crisis de los años 90", aunque también trabajaban en Medina y algo en Villarcayo.

Couto regresa a Galicia en 1993 y en ese momento José Luis y su hermano Manuel, quienes habían trabajado como autónomos, crean la empresa Construcciones Furelos Louzao S. L. que da empleo directo a 10 personas, además de los gremios que trabajan en sus obras.

En el año 2003 crean la Promotora Louzao S. L. que se ocupa de promoción y la venta de los edificios que construye Furelos Louzao, todo a base de pasos firmes y sólidos hasta el punto de crear un complejo referente en Las Merindades.

Con la última crisis se aparca la promoción "aunque se mantienen los orígenes" me-



► José Luis Furelos tiene cercana la foto de sus padres.

dante la construcción y las contratas "hasta el punto de trabajar para otras empresas que no han podido terminar sus obras". El futuro, "una vez normalizada la economía" pasa por poner en marcha los terrenos, proyectos, licencias y financiación que la empresa tiene en cartera.

De un tiempo a esta parte han conseguido el marchamo de calidad ISO 9001 e ISO 9001 a la Prevención de Ries-

gos Laborales, además de contar con unas instalaciones modernas para la gerencia, la administración, la exposición de Porcelanosa abierta en 2006 "también pensando en la calidad de los materiales con que construimos", e incluyendo que nuestras propias mujeres trabajan en la empresa", sin olvidar los apoyos económicos que concede la empresa al deporte de Medina.

► **VALLE DE TOBALINA**

El Ayuntamiento del Valle de Tobalina ha firmado un convenio con Caja de Burgos para la instalación de un parque de recreo gerontológico



■ El parque se situará en las inmediaciones de la Residencia de la Tercera Edad "Valle de Tobalina", en Quintana Martín Galíndez. El convenio ha sido firmado por el Alcalde del Valle de Tobalina, Rafael González Mediavilla, y el director de la Oficina de Caja de Burgos en Quintana Martín Galíndez, Juan Pablo Domínguez, en el salón de plenos de la localidad.

El objetivo de esta instalación es fomentar hábitos

saludables de actividad física en las personas mayores del Valle, además de posibilitar el desarrollo de actividades de animación al aire libre para fomentar la psicomotricidad.

El parque estará situado junto a un parque de recreo ya existente, lo cual facilitará la integración de las personas mayores con el resto de la población, y convertirá los alrededores de la Residencia en una zona de ocio para todas las edades.

Radio Espinosa Merindades
 Ya puedes escucharnos en Merindades en el **107.5 FM**
 Abierta contratación publicitaria, publicidad@espinosadelosmonteros.es
 Tfno. directo 947143 844 - Tfno. Comercial 667933084
 Email. radio@espinosadelosmonteros.es
 www.espinosadelosmonteros.es
 online ...
 Emisión por Internet www.espinosadelosmonteros.es/radio

CENTRO VETERINARIO "MERINDADES"
 EN VILLARCAYO
Especialista en pequeños animales
 ■ Rayos X
 ■ Analisis clínicos
 ■ Microchips
 ■ Vacunaciones
 ■ Nutrición especializada
 Lda.: María Fuente García - Tfno: 627556438
C/ SIGIFREDO ALBAJARA, URB. S. ROQUE. (FRENTE INEM)

DeMena INMOBILIARIA
 C/ El Medio, 34 (casco histórico)
 VILLASANA DE MENA
 Tel. y Fax: **947 141 012**
 PROMOCIÓN BIFAMILIARES EN SOPENAÑO DE MENA,
 PARCELAS DE 410 A 543 m² - 246.415 €
www.inmobiliariademena.com

LOS LEONES patatas chips
 Pol. Industrial "Las Merindades", parcela 99
 Tel.: 947 131 032 - Fax: 947 131 256
VENTA AL PUBLICO EN LA PROPIA FABRICA



► ESPINOSA DE LOS MONTEROS

La Consejería de Economía y Empleo de la Junta adjudica las obras del Polígono Industrial de Espinosa de los Monteros



► Zona donde se levantará el Polígono Industrial de Espinosa de los Monteros

■ El consejo de Administración de Gesturcal reunido en el 18 de julio ha adjudicado las licitaciones relativas al Polígono Industrial de Espinosa de los Monteros. La adjudicación se refiere a actuaciones a realizar como parte de las inversiones previstas por la Junta de Castilla y León para dotar a la Región de suelo industrial y tecnológico.

El Polígono Industrial de Espinosa de los Monteros cuenta con una Superficie Bruta de 126.209 metros cuadrados que se convierten en una superficie neta 72.776 metros cuadrados. El presupuesto licitación de la obra suma 2,5 millones de euros. Por otro lado están el Presupuesto de licitación de la Dirección facultativa que suma 55.421 y que ha sido asignada

a la empresa EIC, mientras que el Presupuesto de Control de Calidad, por importe de 26.650 euros, ha sido asignada a la empresa EPTISA.

La intervención es una actuación promovida la Junta de Castilla y León a través de su operador de suelo, Gesturcal, S.A. (que próximamente pasará a denominarse ADE Parques Tecnológicos y Empresariales de Castilla y León, S.A.) y se encuentra situado entre el cruce de la carretera de Bilbao y el Crucero de Montija

Las obras relativas al Polígono Industrial de Espinosa salieron publicadas en el BOCYL el pasado 30 de Enero de 2009 con un presupuesto de licitación de 2,5 millones de euros y un plazo de ejecución de catorce meses.

► VILLASANA DE MENA

De los ayuntamientos de Las Merindades es el de Mena el que menos deuda bancaria mantiene.

Al 31 de diciembre de 2008 el consistorio menés tiene una deuda que ronda los 140.000 euros

■ Según datos facilitados por el Ministerio de Economía y Hacienda, el Ayuntamiento del Valle de Mena es el que menos deuda bancaria tiene en los municipios de Las Merindades, por debajo de localidades como Espinosa de los Monteros y Villarcayo. Al 31 de diciembre de 2008 el consistorio menés tiene una deuda que ronda los 140.000 euros frente al 1.096.000 de Espinosa de los Monteros y 1.461.000 el de Villarcayo, mientras que Frias soporta una deuda de 212.000 euros, Medina de Pomar 1.220.000 euros, Oña 375.000 euros y Trespaderne 392.000 euros.

Si se divide esta deuda entre los habitantes de cada municipio, la deuda menesa se saldaría si cada habitante del Valle pusiera 37 euros de su bolsillo, mientras que, en el caso de Espinosa de los Monteros sería de 520 euros por habitante, 307 euros si hablamos de Villarcayo, 760 de Frias, 196 de Medina de Pomar, 288 de Oña y 334 de Trespaderne.

En la provincia de Burgos, la capital es el municipio que tiene abiertos más préstamos con bancos y cajas. En este caso, los 112 millones de Euros que debe se traducen en 632 Euros por cada habitante, frente a los 433 de Miranda de Ebro y los 239 Euros de Aranda de Duero. Madrid es el Ayuntamiento de España más endeudado



con los bancos a los que debe 6.683,9 millones de Euros. Esto supone 2.080 Euros por habitante. A Madrid le siguen Valencia con una deuda de 801,4 millones y Barcelona con 770 millones de Euros de deuda.

El problema que han tenido muchos ayuntamientos durante los últimos años, es que se han disparado los ingresos procedentes del boom de la construcción. Como consecuencia, los ayuntamientos agotaron, en gasto corriente, el aumento de sus ingresos. Entre 2002 y 2007, el pago de las nóminas de las entidades aumentó en un 50 por ciento. En estos momentos, estos consistorios se han convertido en grandes empresas por su número de sus trabajadores y por su volumen de gasto. Muchas corporaciones tienen un alto gasto en personal que supone la mitad de su presues-

to anual con lo que tienen muchas dificultades para abonar las nóminas.

La gestión responsable del Ayuntamiento menés en los últimos años, manteniendo el gasto corriente, una deuda moderada y destinando los ingresos derivados de la construcción a la dotación de infraestructuras y equipamientos a los pueblos va a facilitar "afrontar estos momentos de crisis con un margen presupuestario para atender los gastos ordinarios del municipio y mantener el nivel de inversiones que todavía necesita el Valle" según explica el alcalde del municipio, Armando Robredo. El gasto de personal del Ayuntamiento menés durante el año 2008, representó el 37,56 por ciento del gasto total, muy por debajo de los gastos que soportan otros consistorios.

Visita nuestra página en **INTERNET**

Podrás consultar todos los números anteriores

www.cronicadelasmerindades.com

CRONICA DE LAS MERINDADES

EN EL CENTRO DE VILLARCAYO SE ALQUILA

LOCAL DE OFICINAS
En despachos individuales de 14 m²
o en conjunto 70 m²

DOTADO DE CALEFACCION CENTRAL Y ASCENSOR

TFNO.: 617 80 08 24

C/ Nuño Rasura, 8 - Entreplanta - cssvillarcayo@telefonica.net

TAXIS & AUTOBUSES

Muñoz Callejo

Angel Muñoz Soto
Tfno.: 947 13 23 23
Móvil: 608 78 34 46

Eduardo Muñoz Callejo
Móvil: 630 031 440

Telf. Marta Oficina: 947 13 10 31
Fax: 947 13 60 17
Móvil: 630 031 225

Calle Mayor, 11
09550 Villarcayo (Burgos)
autocaresmc@autocaresmc.com

RIOJA

Marqués Navarrete®

BODEGAS

Tel.: 947 138 004* - Fax: 947 138 000
Tel.: 94 456 65 66* - Fax: 94 456 66 08

A partir de 2011 se podrá jugar en el Campo de Golf "La Nogalera" en Villasana de Mena, que costará 9 millones

■ Los aficionados al golf en su "espíritu clásico", podrán disfrutar a partir de 2011 del nuevo Campo de Golf "La Nogalera", en Villasana de Mena, cuya construcción supondrá una inversión de 9 millones de euros, según informaron sus promotores. El nuevo campo de golf, ubicado a 35 minutos de Bilbao, ofrece un recorrido de 18 hoyos, "cómodo, de la máxima calidad y de alto nivel competitivo, que pretende recuperar el más puro estilo de este deporte en sus tres puntos básicos: un exquisito mantenimiento del campo, un escrupuloso control del cumplimiento de las reglas y la etiqueta del golf; y una excelente y permanente atención al cliente", destacaron en la presentación.

El proyecto privado, promovido por la empresa Pubesa y dirigido por Alvaro Prat, supondrá una inversión cercana a los 9 millones de euros y dispondrá de las más completa oferta de la cornisa cantábrica, con una casa club con un avanzado SPA, la Escuela

de Golf tecnológicamente más avanzada de Europa y el único Centro de Alto Rendimiento privado del Estado".

El recorrido del campo, par 71, discurre por dos valles a

La "estratégica" localización del terreno hará posible practicar este deporte en un entorno "relajado, con inmejorables paisajes y alejado de cualquier molestia o ruido, pero cercano en distancia gracias a la fácil accesibilidad y estratégica ubicación del Valle de Mena unido a Bilbao en 35 minutos por el Corredor del Cadagua".



lo largo de más de 6.200 metros y cuenta con amplios 'greens' con un tamaño medio de 582 metros cuadrados.

Los responsables del proyecto indicaron que la "estratégica" localización del terreno hará posible practicar este deporte en un entorno "relajado, con inmejorables paisajes y alejado de cualquier molestia o ruido, pero cercano en distancia gracias a la fácil accesibilidad y estratégica ubicación del Valle de Mena unido a Bilbao en 35 minutos por el Corredor del Cadagua".

El campo de "La Nogalera" cumple con las más "exigentes" normas medioambientales, ha sido aprobado por los Servicios Territoriales de Medio Ambiente de Burgos, ha obtenido la certificación de Impacto Ambiental Positiva y será autosuficiente en abastecimiento de agua.

Junto a la Casa Club, se ubicará un Campo de Prácticas con dos zonas de juego y, al final de éste, la Escuela de Golf y el Centro de Alto Rendimiento.

MÁS INFO: www.turismovalledemena.es

FESTIVAL
Internacional
de Folclore
VALLE DE MENA

Del 5 al 8 de agosto de 2009
VILLASANA DE MENA

Armenia
Argentina
País Vasco
Castilla y León
Ecos del Valle

▶ VALLE DE MENA

V Feria del Valle de Mena



■ Durante los días 18 y 19 de julio se celebró en Villasana la V Feria del Valle de Mena organizada por el Ayuntamiento local y los "Amigos de la Feria" y que estuvo, hasta cierto punto, relacionada con la presentación del libro sobre la Vaca Monchina, ya que en uno de los espacios destinados a la ganadería se mostraban cabezas de ganado de esta raza, así como perros villanos.

En cuanto a la propia Feria, en los puestos situados en la

calle Félix Rodríguez de la Fuente y cercanías del convento de Santa Ana, se exponía: artesanía, vestido, industria, agricultura y otros productos que fueron visitados durante las dos jornadas por número personal, tanto menés como veraneante y foráneo.

Para la organización la muestra fue un "éxito" ya que en horarios cercanos a la mediodía y parte de la tarde el público disfrutó con la oferta de los expositores.

La Vaca Monchina

Una alternativa de crecimiento económico para los ganaderos

■ El veterinario burgalés, Joaquín Serna Martínez, presentó el sábado 18 de julio en la capilla del Convento de Santa Ana, en Villasana de Mena, un libro que con el título "La Vaca Monchina, una raza en peligro de extinción", donde el autor narra las vicisitudes adversas que está pasando esta raza bovina posiblemente milenaria, para mantenerse.

Y es que a estas alturas solamente quedan 1.200 animales reproductores repartidos en la Comunidad de Cantabria (600), País Vasco (300) y Castilla y León (300). En estas dos últimas autonomías la presencia de las monchinas se centra en Las Encartaciones cuando hablamos del País Vasco y

viven más años que cualquier otro animal de su especie es capaz de vivir en el monte incluso en época de grandes nevadas alimentándose de ramas y desbroces

Lejos están las épocas en que las romerías y festejos estaban animados por vacas monchinas que eran bajadas del monte para ser toreadas -especialmente en Las Encartaciones- dada su bravura y siempre dependiendo de otro animal en fase de extinción, como es el perro Villano de Las Encartaciones

que mantiene el 80 por ciento de la cabaña menesa.

Lejos están las épocas en que las romerías y festejos estaban animados por vacas monchinas que eran bajadas del monte para ser toreadas -especialmente en Las Encartaciones- dada su bravura y siempre dependiendo de otro animal en fase de extinción, como es el perro Villano de Las Encartaciones, sin cuyo trabajo es casi imposible capturar una vaca o un toro Monchino.

Lo curioso de esta raza bovina es, además de su bravura, su longevidad, (viven más años que cualquier otro animal de su especie), su rusticidad, (es capaz de vivir en el monte incluso en época de grandes nevadas alimentándose de ramas y desbroces), su capacidad para retener grasa en su organismo para utilizarla en épocas en que el alimento escasea, la posibilidad de ser cubiertas por toros de gran alzada y parir terneros

que en otras razas precisan de cesárea o la calidad de la carne, entre otras cualidades.

En la parte contraria está la cubrición, que se hace esperar hasta los 3 años de edad, los intervalos del parto oscilan entre los 20 y 22 meses y su leche, que aunque es de alta calidad, es escasa.

El futuro de la raza Monchina pasa, según Serna, por conservar cada una de las cabañas, unión de las tres asociaciones en una única figura, animar a los ganaderos a que trabajen con estos animales, intercambio de sementales, incrementar el rendimiento de la raza basado en su potencial económico como productor de carne y poner en marcha otras acciones similares que hagan de esta raza un ejemplo de trabajo en común para, así, obtener rendimientos más altos.

el Valle de Mena, en Burgos, cuando hablamos de Castilla y León. En este último caso es solamente una familia la



NOTICIAS - JUNTA CASTILLA Y LEÓN

La Junta invierte 335.925 euros en mejorar consultorios locales en la provincia de Burgos

La Junta de Castilla y León destina una inversión de 335.925 euros para la reforma y ampliación en consultorios locales de atención primaria en municipios de la provincia durante los ejercicios 2009, 2010 y 2011. Del total, 275.824 euros (82,11 por ciento) corresponden a la Gerencia Regional de Salud y 60.101 euros (17,89 por ciento) a la financiación de la Diputación Provincial.

Para el año 2009 se ha concedido un total de 144.386 euros, y para los años 2010 y 2011, 64.553 euros y 66.883 euros, respectivamente. Esta medida beneficiará a un total de veintidós localidades de Burgos que se completará con la aportación de la diputación provincial. La Junta de Castilla y León ha aprobado una partida económica de 3.861.328 euros para construir nuevos consultorios locales en toda la región y reformar los ya existentes.

En lo que respecta a Las Merindades las subvenciones se desglosan de la siguiente manera: Arijá, reforma de instalación eléctrica y calefacción por 9.359 euros; Ahedo, Reforma de la cubierta por 11.544 euros; Oteo de Losa, trabajos de carpintería, suelos, tarima, alumbrado, calefacción y pintura, por 7.976 euros; Torme, pintura y calefacción por 3.077 euros; Tubilla del Agua, pintura interior e impermeabilización de fachada, por 3.173 euros; Santa Gadea de Alfoz, emisores térmicos, pintura, aseos, vidrios, persianas y agua, por 13.832 euros y Pedrosa de Tobalina-La Orden, puerta principal, cubierta y rampa de accesos, por 2.799 euros.

Entre 2007 y 2009, la Gerencia regional de Salud ha invertido un total de 3 millones de euros en la adquisición de material destinado a la atención sanitaria local.

PORCELANOSA®

MEDINA DE POMAR

Promoción Especial
de Mamparas en Agosto

20% Descuento



Instaladas por Nuestro Servicio Técnico

*Avda. Bilbao, 11 - 09500 MEDINA DE POMAR (Burgos)
TFNO.: 947 19 20 81*

X aniversario del Festival Internacional de Folclore del Valle de Mena

La ilusión que nos mueve

Queremos celebrar el X aniversario del festival recordando lo más significativo de las ediciones pasadas y, al mismo tiempo, incluir actividades distintas, como una feria de artesanía o el arranque de la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos, que, sin duda, contribuirán a singularizar esta décima edición. En esta X edición contamos con la participación de cinco grupos procedentes de Argentina, Armenia, País Vasco, Castilla y León y Valle de Mena



El Grupo ucraniano "Gorlitza" fue el pionero del Festival

■ DIEZ AÑOS DE FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE

Lo que empezó siendo una actuación del grupo Gorlitza procedente de Ucrania, sin apenas organización ni difusión, con el paso del tiempo se ha ido convirtiendo en verdadero evento cultural que cada edición congrega a más de 10.000 espectadores absolutamente entregados con todas las actividades y actuaciones que desde las 12 del mediodía se prolongan hasta las 12 horas de la noche.

Los organizadores del festival, con Ander Gil, Director del Festival, y Dimitri Nazarenko, Coordinador Artístico y Coreógrafo del Festival, a la cabeza, vieron las posibilidades de aquella modesta primera edición y comenzaron a trabajar para asegurar el futuro de la iniciativa, logrando su integración en la organización de festivales internacionales de folclore (CIOFF)

DIEZ AÑOS DE FESTIVAL EN CIFRAS

Contando la estimación de público prevista para la X edición del festival, son 100.000 los espectadores que han asistido durante estos 10 años al evento cultural más importante del verano en la comarca de Las Merindades. 62 Grupos venidos de los cinco continentes 2.000 artistas (1.440 Bailarines, 480 Músicos y 80 Directores artísticos y técnicos) procedentes de 45 países del mundo, de regiones situadas en los extremos de los cuatro puntos cardinales: república de Komi, en el extremo septentrional de Rusia; república de Vanuatu, en el Pacífico Sur, al Este de Australia; región de Kamchatka, en el extremo oriental de Rusia; Chile, en el extremo suroeste de América del Sur

Los 45 países que han participado en las sucesivas ediciones del festival represen-

tan el 23% del total de países que integran las Naciones Unidas. 700 voluntarios de todas las edades de Mena, Rumanía y Colombia dedicados a la recepción y atención de los grupos 700 horas de actividades gratuitas relacionadas con las artes escénicas, los juegos populares y la artesanía de los países participantes

REPERCUSIÓN DEL FESTIVAL EN EL VALLE

El festival repercute favorablemente en el valle en diferentes ámbitos; en el plano cultural, valores como la tolerancia, el intercambio cultural y la puesta en valor del folclore y la cultura popular de los países del mundo, calan hondo en nuestro municipio, reforzando con ello el clima de convivencia, entendimiento y respeto mutuo que generó aquella primera intervención del grupo de Ucrania hace 10 años.

Desde entonces, cada verano, más de 100 jóvenes artistas venidos de diferentes lugares del planeta expresan en diversos escenarios del valle sus formas de ser y sentir, sus raíces, en un esfuerzo enco-

miable por preservar y difundir la danza, la música, la artesanía y los trajes tradicionales de sus países.

En lo económico, el festival reporta importantes beneficios para el sector terciario

local; así lo avalan los datos de ocupación que por esas fechas registran los alojamientos turísticos del valle, superando el 80 por ciento de ocupación motivada, en parte, por este recurso turístico-cultural que ha conseguido fidelizar a espectadores procedentes de Madrid, País Vasco y Cataluña, entre otras regiones. Cifras similares obtienen los bares y restaurantes del valle que durante los días del festival tienen sus comedores repletos durante toda la jornada.

De otro lado, y abundando en el impacto turístico del festival, este gran proyecto cultural atrae a muchos visitantes que, una vez en Mena, se interesan por el Patrimonio Natural y Monumental del valle, realizando visitas guiadas a las iglesias románicas de Siones y Vallejo, conociendo más a fondo el Conjunto Histórico de Villasana, entorno donde tienen lugar

muchas de las actividades diurnas del festival, o realizando rutas de senderismo por los enclaves más interesantes del valle.

UNA EDICIÓN MARCADA POR LA AUSTERIDAD

El Ayuntamiento del Valle de Mena así como el Comité Organizador del Festival han

tenido en cuenta las dificultades económicas actuales a la hora de abordar el X festival y por ello, la edición de este año está marcada por la austeridad y la responsabilidad en el gasto destinado al festival.

Partiendo de esta determinación, esto es, reducir el presupuesto asignado al festival sin que esto afectara a la calidad del evento, la organización de la décima edición ha supuesto un verdadero reto para el comité organizador.

La calidad de los grupos participantes así como la variedad de actividades que completan la programación de esta décima edición, pondrán de manifiesto la gran capacidad de adaptación de los organizadores del festival en una coyuntura económica no tan favorable como en años pasados, que ha obligado a agudizar el ingenio para mantener un contenido variado y atractivo, que siga causando expectación y sorpresa entre el público asistente.

PATROCINIO DEL FESTIVAL

Este año contamos con el patrocinio oficial de La Nogalera Golf & Spa 2011, empresa promotora del futuro campo de golf de Ventades, así como con el de la Obra Social de Caja Círculo, entidad que también colaboró en la celebración de la Feria de la Matanza, celebrada en el mes de febrero. Así mismo, el festival cuenta con el apoyo de un nutrido grupo de empresas, en su mayoría locales, que han prestado su colaboración a lo largo de estas 10 ediciones de festival.

HIPICA LOS NABARONES
(Agüera de Montija)

- Clases de equitación
- Doma clásica y vaquera
- Paseos a caballo
- Pupilaje

www.hipicalosnabarones.es
TONI: 600 29 92 55

"Cositas Viejas"
PANCHO MARTINEZ
Restaurador de muebles
Cursos de formación

Villanueva de Mena (Burgos)
Tel.947 141 264 - Móvil: 610 230 936

DeVida
CASAS DE MADERA RESIDENCIALES

VISITE UNA DE NUESTRAS CASAS

654247502 - 654247488 - 947143853
C/ El Progreso - Espinosa de los Monteros
www.davidalv.es



García Varona

m a d e r a s

Somos fabricantes

especialistas en:

Cubiertas
Estructuras
Pavimentos

Visite nuestra **Exposición 300 m²**
Todo para la arquitectura en madera

www.garciavarona.com

 **ASERRADERO**
Ctra. Bilbao-Reinosa, km 90.
09574 SANTELICES, Burgos
Tel: 00 34 947 138 181
Fax: 00 34 947 138 281
maderasgarciavarona@garciavarona.com

 **ALMACÉN**
Ctra. Burgos-Santander, km 136.
39612 PARBAYON, Cantabria
Tel.: 00 34 942 369 170
Fax: 00 34 942 369 304
maderasvarona@garciavarona.com

 **FÁBRICA**
Ctra. Medina-Villarcayo, km 6.
09550 VILLARCAYO, Burgos
Tel.: 00 34 947 132 049
Fax: 00 34 947 136 108
tarimagarciavarona@garciavarona.com



El Soto de Villarcayo se ha convertido en un referente cuando se habla de los espacios de ocio

■ Para hablar del Soto de Villarcayo es preciso hablar primero del río Nela y antes que todo de su nacimiento en un humedal situado a caballo en el límite de las autonomías de Castilla y León y Cantabria en la zona denominada la Matanela, a unos 1.000 metros de altura sobre en nivel del mar.

Un pasiego anónimo, pudiera vivir en cualquiera de las dos vertientes que se encuentran en este espacio, le cantaba, no se sabe cuando, aquello de "El río de mis amores / nace arriba, en Matanela / entre prados esmeraldas / junto a mi choza pasiega".

El bucolismo del vate nos acompañará aguas abajo por la Merindad de Valdeporres, con parada obligada en Puente de y, hasta llegar a Cigüenza donde nos prepararemos para celebrar un encuentro con el Soto y con otro poeta, este de reconocida fama.

Y es que es obligada la reseña, ya que de un tiempo a esta parte, el poeta al que nos referimos tiene residen-

Da gusto contemplar el espacio con una alfombra verde bien cuidada, ver la zona del río embalsada para deleite de los amigos del chapuzón, descansar a la sombra de los bancos situados en las zonas de arboleda, pasear por la zona de acceso al centro donde se han instalado unos bancos escogidos con gusto, ver a los más pequeños jugando en grupos...

cia virtual en la Villa que para eso nos dejó un verso profundo que dice: "En los tréboles del Soto / ¡Dios, lo que me encontré! / ¿Lo sabes? ¡Sí que lo sé! / Pues dime lo que encontré / en los árboles del Soto. / ¡Dios, sí que te lo diré: mi anillo, mi anillo, roto!". Este vate era Rafael Alberti, quien visitó Villarcayo en una ocasión.



Por casi toda la ribera del Nela a su paso por Villarcayo, hay zonas de mesas para comer y pasar el día

El Soto de Villarcayo lo ha hecho el río Nela durante muchos siglos, si bien los humanos, en breve tiempo y con sumo gusto por cierto, han completado el trabajo hasta conseguir una obra maestra donde las haya.

Da gusto contemplar el espacio con una alfombra verde bien cuidada, ver la zona del río embalsada para deleite de los amigos del chapuzón, descansar a la sombra de los bancos situados en las zonas de arboleda, pasear por la zona de acceso al centro donde se han instalado unos bancos escogidos con gusto, ver a los más pequeños jugando en grupos... en resumen, que el Soto merece una visita de quienes nunca



lo han visto y a diario para los vecinos y veraneantes en la época estival.

El núcleo principal está flanqueado por dos sotos más pequeños donde se encuentran la mayor parte de las instalaciones deportivas de la Villa y como salidas, por un lado está el paseo hacia Villacanes y La Quintana de Rueda, mientras que, en el lado contrario siguiendo la orilla del río, disfrutar del paseo hacia el Camping y las piscinas municipales.

En Nela sigue su curso hasta llegar a Trespaderne donde entrega sus aguas al "padre" Ebro. De lo que ha visto y oído en el camino se enterarán los habitantes de pueblos situados aguas abajo.

El 17 de julio comenzaron las fiestas patronales de Villarcayo



Con el saludo de la alcaldesa, Mercedes Alzola, el 17 de julio dieron comienzo las fiestas patronales de Villarcayo 2009. A continuación fueron proclamadas oficialmente a la reina, Mirian Martínez Hernández y a las damas, Beatriz Martínez Fernández y Marina Alcalá Martínez.

Acto seguido intervino el embajador de Extraordinario de la Federación de Rusia en España y Andorra, Alexander Kuznetsov, quien leyó el pregón.

A las 21:35 h. se hizo entrega de los premios del VII Concurso Licor de Guindas, organizado por la Peña "LA GOTERA", el primer premio fue para el Pub Ghost, el segundo para The Year Tavern y el tercero para El Callejón.

A las 24:00 se celebró la Tradicional Verbena de las Guindas en la Plaza de Santa Marina.



▶ Ganadores de concurso de Licor de Guindas.

www.empresastodonorte.com/sanmiguel

SAN MIGUEL RESTAURACION
Pinturas, Barnices
Máquina de Colores al Instante
Manualidades, Bellas Artes

C/ Alejandro Rodríguez de Valcarcel, 22
Villarcayo
947 131 869-665 07 26 87

DISEÑO GRAFICO
DISEÑO GRAFICO
INFORMATICA

C/ Calvo Sotelo
09550 Villarcayo
Tfno.: 947 131 048

SE VENDE CHALET ADOSADO
En Espinosa de Los Monteros
¡¡NUEVO!!
163 M2
140.000€
TFNO.: 667 469 960

www.empresastodonorte.com/castillo

Taller de Serigrafía
IMPRESION DE TEXTOS E IMAGENES

Tfno./Fax: 947 13 61 13
C/ Obras Publicas, 5

Villa Sana
Por una alimentación más sana

EMBUTIDOS NAVA, S.L.
Ctra. Bilbao Reinosa-Reinosa Km. 38
09586 NAVA DE ORDUNTE (BURGOS)
Telf.: 947 140 506 - 947 140 539 oficina@enava.e.telefonica.net

CENTROS DE RECEPCION DE VISITANTES EN LAS MERINDADES

HORARIOS

■ CASA DEL MONUMENTO NATURAL DE MONTE SANTIAGO (Berberana)

-Del 1 de enero al 15 de junio:
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:30 horas.
Lunes cerrado. Martes, miércoles y domingos cerrado por la tarde.
-Del 16 de junio al 15 de septiembre. Abierto todos los días.
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 19:30 horas.
-Del 16 de septiembre al 31 de diciembre:
Horario de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 18:30 horas.
Lunes cerrado. Martes, miércoles y domingos cerrado por la tarde.
24,25 y 31 de diciembre cerrado.

■ CENTRO DE INTERPRETACION DEL MEDIEVO (Oña)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 300 001

■ MONASTERIO DE SAN SALVADOR (Oña)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 300 001

■ MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA" CUEVA DE OJO GUAREÑA/ERMITA DE SAN BERNABÉ

Temporada Primavera: del 28 de febrero al 30 de junio.

Abierto de jueves a domingos y festivos.

En abril se abren también los días 7 y 8.

Temporada Verano: del 1 de julio al 13 de septiembre.

Abierto: todos los días excepto los lunes.

Temporada Otoño: del 14 de septiembre al 8 de diciembre.

Abierto de jueves a domingos y festivos. En diciembre se abre también el día 7.

Horarios:

Del 28 de febrero al 15 de marzo: Mañanas de 11 a 14 horas.

Del 16 de marzo a 14 octubre: Mañanas de 11 a 13:30 horas.

Tardes de 17 a 19:30 horas.

Del 15 de octubre al 8 de diciembre: Mañanas de 11 a 14 horas.

TFNO.: 947 138 614 - ojoaguarena.ren@jcy.es

■ HORARIO DE LA CASA DEL MONUMENTO NATURAL "OJO GUAREÑA" Quintanilla del Rebollar de la Merindad de Sotoscueva

Invierno, Primavera y Otoño: (1 Enero a 14 Junio y 15 Septiembre a 31 Diciembre)

Lunes: cerrado

Martes y miércoles: 10 a 14h.

Jueves, Viernes y Sábado: 10 a 14h. y 16 a 18:30h.

Domingos: 10 a 14h.

Verano: (15 Junio a 14 Septiembre):

Abierto todos los días:

10:00 a 14:00 h. - 16:00 a 19:30 h.

Los días 24, 25, 31 de diciembre y 1 de Enero la Casa permanecerá cerrada

TFNO.: 947 138 614 - ojoaguarena.ren@jcy.es

■ CENTRO DE INTERPRETACION "DESFILADERO DE LA HORADADA" - (Trespaderne)

CONSULTAR CITA - TFNO.: 947 307 266

■ MUSEO MONTEROS DEL REY

(Espinosa de los Monteros)

Martes - M: 10:00 a 12:00 -

J, V, S - Mañana: 12:00 a 14:00 - Tarde: 17:00 a 20:00

Domingo: Mañana: 10:00 a 14:00

Lunes y Miércoles cerrado

TFNO.: 660 903 476

■ MUSEO CUATRO RIOS PASIEGOS

(Espinosa de los Monteros)

Martes de 12.00h. a 14.00h.

Jueves y Viernes de 17.00h. a 20.00h.

Sábado de 12.00h a 14.00h. y de 18.00h a 20.00h.

Domingo de 12.00h. a 14.00h.

■ MUSEO DE SANTA CLARA (Medina de Pomar)

Mañana: 11:30 a 13:30 - Tarde: 17:30 a 19:30

TFNO.: 947 190 160

■ MUSEO HISTORICO DE LAS MERINDADES

(Medina de Pomar)

M, Mi, J, V, S - Mañana: 12:30 a 14:00 - Tarde: 17:30 a 19:30

Domingos - Mañana: 12:00 a 14:00 - Tardes cerrado.

TFNO.: 947 147 042 / 190 746 - Mail. patrimonio@medinadepomar.org

OFICINA MUNICIPAL DE PATRIMONIO Y TURISMO

Calle Mayor 68 Teléfono 947 147 042 / 190 746 - Medina de Pomar

Mail. patrimonio@medinadepomar.org - www.medinadepomar.org.

■ CASTILLO DE LA CIUDAD DE FRÍAS

Horario de la oficina de Turismo y apertura del castillo: 1.50€ persona.

Lunes a sábado de 10 a 14 y de 16 a 20

Domingos de 10 a 14.30 y de 16 a 19.30

Visitas guiadas de la ciudad de Frías: 3€ persona

Teléfono oficina de Turismo, reservas visitas e información: 947 358 011

Lunes, martes miércoles y domingos: 10.30 y 16

Jueves y viernes: 11 - 12.15 - 16 - 17

Sábado: 10.30-11.30-12.30-16.30-17.30-18.30

www.ciudaddefrias.com - turismo@ciudaddefrias.com

TFNO.: 947 35 80 11

OJO GUAREÑA

Desde siempre, los habitantes de Sotoscueva conocían la existencia de las cuevas Palomera, Cubía, Dolencias (simas), cuevas de Cornejo... pero jamás sospecharon lo que había más allá



► Ermita de San Bernabé

Gracias a las sugerencias de mi amigo, Dámaso Peña Rámila, natural de Villalaín, vecino de Burgos, y del que esto escribe (perdónese la inmodestia), los espeleólogos del grupo Edelweis de Burgos tuvieron ocasión de desplazarse hasta Sotoscueva, allá por el invierno de 1956, para explorar en las referidas cavernas, sin poder, por cierto, imaginar entonces que más tarde se toparía con el mayor complejo cárstico (kárstico dicen otros) de España y uno de los mayores del mundo. En el verano de 2006 ya eran 110 los kilómetros topografiados; ignoro si después ha habido algo más. A espeleólogos españoles y extranjeros, sobre todo con ocasión de la expedición espeleológica internacional del verano de 1958, les cupo la suerte de trabajar y disfrutar dentro de la complejísima gruta.

Con anterioridad a la primera exploración por el Edelweis, dos jóvenes sotoscuevenses, los hermanos Gregorio y Jenaro López Gómez, vecinos de Quintanilla de Sotoscueva, se habían atrevido a entrar en Ojo Guareña por Palomera, pero, para contemplar tan sólo una pequeñísima parte de la inmensa caverna. Llegados los del Edelweis a Cueva, necesitan quien les indique e introduzca en Ojo Guareña. Entonces, llamo yo al citado Gregorio López Gómez. Espeleólogos, Gregorio y yo mismo nos dirigimos a Palomera y entramos en esta cueva. Salvada la pronunciada rampa descendiente de los primeros metros, tomamos la amplia galería de la izquierda, dejando a la derecha otra tan amplia y grandiosa como la primera. Llegamos, pues, por la izquierda, a un punto donde vemos escrita la palabra FIN. A no dudarlo, los referidos her-

manos Gregorio y Jenaro creyeron ver allí la terminación de la inconmensurable cavidad. Cualquiera hubiera pensado lo mismo. Pero más tarde se vería que lo que se consideró fin no era sino el principio de un largo e intrincado laberinto, que espeleólogos de Alcoy, dirigidos por Roberto Segura Espí, verano de 1958, fueron los primeros en traspasar y descubrir, al lado de allá, la región de los siete lagos.

Parece ser que muchos siglos antes del descubrimiento de Ojo Guareña, los habitantes de Sotoscueva intuían la grandiosidad de la caverna. Decían que "En la hoz de dos picachos, Peña Alta y Cuerno del Diablo, se halla la cueva de Río Escondido". En efecto, entre los montes laderos, contiguos a estos dos picachos, el Guareña, después de discurrir, en su último tramo, por cauce de roca viva, se pierde en la oscuridad de la gruta. Dichos dos montes dan forma a la hoz, corto y pintoresco desfilaro, en cuyo final, el Ojo del Guareña indica el comienzo del impresionante y enrevesado espacio enrevesado y laberíntico, del que no logró salir el joven de la Edad del Hierro, que tuvo la osadía de penetrar en él.

La oscuridad y misterio que encierra Ojo Guareña dio pábulo a la imaginación popular. Entre otras cosas, dice la leyenda: "En la cueva de Río Escondido" entró cierto día el Rey godo, siguiendo a una bella pastora. A continuación entró el físico del Rey. Se oyeron gritos y alaridos durante tres días, pasados los cuales, jamás se supo nada ni del físico ni del Rey ni de la doncella".

La del joven de la Edad del Hierro no ha sido la única muerte en las entrañas de Ojo Guareña. En torno al año 1984, el escritor Gonzalo Santonja,

Premio Nacional de Ensayo y Director del Instituto Castellano Leonés de la Lengua, con sede en Burgos, entró en Ojo Guareña con tres amigos suyos, descendieron los cuatro hasta lo más profundo de la gruta y, a causa de la súbita crecida del río que, agazapado por aquella zona de la cueva discurre, el más joven de ellos, Javier, de 23 años, murió arrastrado por la corriente, ante la consternación de sus acompañantes. No parece sino que la cueva es sagrada, y trata de vengarse y cobrar un alto precio a los humanos que intentan profanarla.

La oscuridad y misterio que encierra Ojo Guareña dio pábulo a la imaginación popular. Entre otras cosas, dice la leyenda: "En la cueva de Río Escondido" entró cierto día el Rey godo, siguiendo a una bella pastora. A continuación entró el físico del Rey. Se oyeron gritos y alaridos durante tres días, pasados los cuales, jamás se supo nada ni del físico ni del Rey ni de la doncella".

Y, en verdad, Ojo Guareña fue siempre cueva sagrada. Ojo Guareña fue habitado por el hombre prehistórico, como lo atestiguan multitud de grabados, restos de pinturas y otros vestigios. Allí el hombre cocinaba, allí dormía, y allí, en lo más recóndito de la caverna, tenía su SANCTA SANCTORUM, donde adoraba y rezaba a sus dioses.

Hace siglos, el hombre de Sotoscueva no quiso ser menos que su antepasado de las cavernas, y dedicó una pequeña parte de Ojo Guareña para dar culto a Dios, y nos legó un típico santuario: la cueva ermita de los santos Tirso y Bernabé.

Seguramente habrás oído hablar, lector amigo, del Centro de Interpretación de Ojo Guareña, en Quintanilla del Rebollar. Si no lo has hecho ya, no dejes de visitarlo, y te enterarás de algo, entre lo mucho que se puede saber, de Ojo Guareña.

Isidoro Bocanegra Relloso
Ex - párroco de Cueva de Sotoscueva
y ex Capellán del Santuario de los santos Tirso y Bernabé.

Asamimer resurge gracias al trabajo y a un proyecto con futuro

La presentación de un estudio "Aproximándonos a su realidad. Las personas con discapacidad intelectual en la comarca de Las Merindades" sirvió a la Asociación de Ayuda a Personas con Discapacidad Intelectual de Las Merindades (ASAMIMER) para dar a conocer un resumen de las actividades realizadas durante el año 2008, las actividades del curso 2009 y un amplio proyecto que ocupara los cursos de los años 2010 a 2012.



► Mesa presidencial del encuentro de Asamimer

■ El acto se desarrolló el 28 de julio en la Posada Granja Ribacardo en el municipio de Villarcayo.

Así, se dio a conocer el proyecto de un nuevo Centro Ocupacional que será habilitado en instalaciones de la antigua residencia "Las Merindades" tras haber cedidas por el Ayuntamiento. En un principio la previsión de entregar la obra estará cercana al segundo semestre de 2010.

Asimismo, el Ayuntamiento medinés ha cedido a Asamimer una zona cercana al cementerio de Tamarredo, donde estuvo instalado un vivero de plantas, y en cuyo espacio se habilitará un Centro Espacial de Formación y Empleo capaz para 12 personas discapacitadas que recibirán clases de jardinería y viverismo.

Asamimer comenzó su andadura en Villarcayo en 1987. La entidad cuenta hoy con el respaldo de 144 socios y en ella trabajan 6 profesionales dedicados a la atención de las personas de capacidad intelectual. En el año 2008 se han atendido a más de 25 personas en la comarca. La zona de influencia, tal como queda recogido en los estatutos fundacionales, es la comarca situada en el norte de la provincia de Burgos conocida como Las Merindades. Entre sus servicios cuentan con distintas áreas de actuación como son: ocupacional, formación, vivienda, atención a las familiar y ocio.

En lo que respecta al Estudio "el primero de estas características que se realiza en esta comarca burgalesa" se refleja que no se trata de una población homogénea en edad, capacidades y municipios de residencia "lo que conlleva que los distintos agentes sociales de esta comarca deben coordinar sus esfuerzos para actuar en este territorio y prestar las atenciones que precisan las Personas con Discapacidad Intelectual (PCDI), apostando por centros de referencia comarcales para os distintos servicios y apoyando el medio de transporte de la Asociación ante una deficitaria e insuficiente red de transportes públicos".

Otros problemas del colectivo son: bajo nivel formativo, bajos niveles de empleabilidad, peso de la atención desempeñada principalmente por las madres, perfil del cuidador o cuidadora con edades medias/altas edades, falta de relevos generacionales, exceso de horario en los cuidadores y baja interacción social.









BURGOS
Ctra. Madrid - Rón, km. 243 - 09007 BURGOS
Naves Enea A-7 (Frente Restone)
Tl. - 947 48 02 71

C/ Juan de Ortega, 5
MEDINA DE POMAR (Burgos)
Tl. - 947 190 569

LEÓN
Avenida. Caro León, nº 17
24192 VILECHA (León)
Tl. - 987 28 97 60

SALAMANCA
Ctra. de Valladolid, km. 2,5
Pol. Ind. Villares de la Reina
37184 VILLARES DE LA REINA (Salamanca)
Tl. - 923 23 75 69

VALLADOLID
EXPO CERAMICA
Ctra León Km. 196
47610 ZARZAN (Valladolid)
Tl. - 952 35 21 27 / 952 32 66 00

Avenida. de Segovia, nº 30 - 47013 VALLADOLID
Tl. - 952 25 24 54

C/ Lopez Gómez, nº 9 - 47002 VALLADOLID
Tl. - 952 30 51 58

MEDINA DE POMAR
C/ Juan de Ortega, 5
09500 MEDINA DE POMAR
Tl./Fax: 947 190 569

Quien sabe recomienda Keraben

**C/ Juan de Ortega
(Frente a Correos)
EN MEDINA DE POMAR**



SANITARIOS - MADERAS - MUEBLES DE BAÑO - GRES - CERÁMICA - HIDROMASAJE

"Tan cerca, Tan lejos"

Eugenio López Pérez, un cosmopolita que cuando viene a Villarcayo "está en el cielo"

■ Eugenio López Pérez, nacido en Horna, Villarcayo, y ahora residente en Perú, asentía con la cabeza cuando quien esto escribe le planteaba la frase "Tan cerca, Tan lejos" en referencia a quienes en su día marcharon al otro lado del Atlántico, que fueron muchos, como muchos son

los naturales de los países hispanoamericanos que se acercan a España en la búsqueda de mejoras de vida. Tan es así, que el mismo entrevistado pidió que esta frase fuera el titular del trabajo por entender que refleja fielmente la relación común de siglos entre los dos lados del Atlán-

tico con extensión al Pacífico.

Y es que López salió de Villarcayo cuando tenía 15 años, pero no se fue a América sino que primero se quedó en Alemania donde comenzó a trabajar "de obrero raso" manejando información digital a la vez que manejaba "co-



► Eugenio López posa en la fuente de Villarcayo

Ya con el título de Ingeniero en Geofísica su labor se desarrolla en diversos países del mundo, incluyendo trabajos en Navarra. País Vasco, Cantabria "y también en zonas cercanas a mi pueblo de nacimiento" haciéndolo como empleado en la empresa "Pra-Kla-Seismos"

blado y escrito del alemán, sin dejar de lado el idioma de su Villarcayo de origen, todo ello pasando por una etapa de 11 años de trabajos y estudios en el oeste de Estados Unidos, alternando con etapas en las que vivía en Perú, donde se casó.

En 1987 se afincó definitivamente en Perú como gerente de una empresa de informática que mantiene su negocio en toda la orilla del Pacífico desde Perú hasta Chile. En 1990 se emancipa creando una empresa propia, también de informática, que da trabajo a 30 operarios.

Política y Diplomacia

Una vez afianzado en Perú, Eugenio López comenzó a darle vueltas a su cabeza pensando en una faceta que siempre había bullido en su interior y era, nada más y nada menos, que dedicar parte de su tiempo a la Política y la Diplomacia.

Las bases del proyecto ya estaban planteadas de antemano, puesto que una de las facetas de su vida en Perú había sido la de ayudar a los ciudadanos españoles en el exterior "aconsejándoles y ayudándoles" hasta el punto que en 1993 la Colonia española en Perú le nombró presidente del Consejo de Residentes. También es nombrado Consejero General de la Ciudadanía Española en el Exte-

mo estudiante en los 2 casos" técnicas de geofísica, todo ello residiendo en Hannover. Ya con el título de Ingeniero en Geofísica su labor se desarrolla en diversos países del mundo, incluyendo trabajos en Navarra. País Vasco, Cantabria "y también en zonas cercanas a mi pueblo de nacimiento" haciéndolo como empleado en la empresa "Pra-Kla-Seismos". En Alemania estuvo trabajando hasta el año 1976.

La evolución laboral de Eugenio López se encarriló hacia las américas llevando bajo el brazo un bagaje de conocimientos técnicos de alto nivel, entre los que estaban la geofísica, el manejo de técnicas digitales y el idioma ha-





► **MEDINA DE POMAR**

José Miguel Arranz ganó el Concurso de Pintura Rápida de Medina de Pomar



rior.
Esta faceta hace que tenga que viajar con cierta frecuencia a España en una línea fundamentalmente social, "tratando de unir los dos polos buscando una solución común a los problemas", según apunta López.
De la misma manera, y en su faceta de presidente de los españoles en Perú, las visitas que los altos mandatarios mundiales giran a este país cuentan con la presencia, en primera línea, del villarcayés

■ **Una de las facetas de su vida en Perú había sido la de ayudar a los ciudadanos españoles en el exterior "aconsejándoles y ayudándoles" hasta el punto que en 1993 la Colonia española en Perú le nombró presidente del Consejo de Residentes** ■

■ José Miguel Arranz resultó ganador de la primera edición del Concurso de Pintura Rápida "Medina de Pomar 2009", con una escena campestre y como fondo la ciudad. Este pintor vizcaíno, asiduo en los certámenes medinenses, se adjudicó el importe de 900 euros y diploma con que estaba asignado el primer premio patrocinado por el Ayuntamiento.
El segundo premio fue para la obra de Julio Gómez

Mena y los tres accésit se fueron a manos de Víctor Alba, de la pintora sevillana, Rosa de Trías Vargas, y para Piedad Santamaría.
Un total de 14 artistas participaron en este certamen que pusieron muy alto el nivel por la calidad técnica que ofrecían sus obras. Esta muestra ha sido la nota sobresaliente en la jornada del 30 de julio. Los artistas entregados a sus obras han despertado expectación entre la

población.
El acto de entrega de los premios fue presidido por el Alcalde y la Primer Teniente. Alcalde del Ayuntamiento, acompañados por los primeros representantes de la Asociación de Amigos, entidad organizadora. En la clausura el Alcalde manifestó su satisfacción por la novedad que ha constituido y prometió darle más impulso desde el Ayuntamiento para mejorarlo e incrementar los premios.

¡¡Venga a vernos cuando quiera!!

hotel canino
VIGILANCIA 24 HORAS
TRATO FAMILIAR
651 167 591

www.hotelcaninojoguarena.es
09574 Santelices (Burgos)

BAR DONDE JUANJO
Especialidad en Rabas y Pinchos

Espinosa de Los Monteros

PLAZA SANCHO GARCIA 25, BAJO - TFNO.: 947 143 736

PROMOCIONES TESLA XXI
Viviendas nuevas en el casco histórico de Medina de Pomar
(Junto a la Policía Local)

1 y 2 dormitorios
Amplios camarotes
Garaje Opcional

Invierta hoy para su futura mañana

Desde 85.800€ con camarote

C/ RONDA Y NUÑO RASURA - 09550 MEDINA DE POMAR TFNOS.: 944230907-08 - 606 991 460 - 635 711 813

VALDIVIELSO,

EL VALLE QUE CONOCIO MIL DIOSES

Crónica Merindades

Vladimir Ribero Sanz

■ Gracias a la fecunda y altruista labor de la Asociación Radio Valdivielso, el valle de ese nombre puede presumir de logros como el de haber reunido la más completa recopilación de topónimos (denominaciones de montes, ríos, fuentes...) de las Merindades. Nombres que en muchos casos no se conservan ya en los mapas de los ayuntamientos y que los escasos ancianos han ayudado a conservar para el futuro.

De esta manera se puede rastrear el origen de algunas palabras simplemente viendo las huellas que dejaron en el paisaje.

Para empezar, Valdivielso es un nombre que a lo largo de la historia ha sufrido variaciones, sin ir más lejos, en los mapas de los últimos siglos aparece como Valdivieso, Valdibelso, Valdivesso... Esta palabra es compuesta, y en realidad debemos leer Valde-Belso, a saber, Valle del Belso. ¿Es Belso otra denominación de Ebro?. Es lo más posible. Al final veremos que significa.

Todo parece indicar que el diptongo usurpó la forma original Belso, y que ante la duda de denominar vieso, biso o belso al valle, optaron por unificarlo en la actual Vielso, pero la forma original debió ser Belso/Belzo/Balza. La s es hija de la z, y la letra a es la más antigua de las vocales.

Y aquí es cuando entran en acción los topónimos recogidos por Radio Valdivielso, pues el rastro primitivo de este Balza lo encontramos todavía en los siguientes topónimos. Ya sin la B inicial por ser una consonante suave que



► Valdenoceda y Quintana.

tiende a desaparecer como luego veremos: Alzeras, Alzanabarro, Arzillon, Arziller y Arzaido (recuerden, antes de la r hubo una l).

Parece que efectivamente, Balza fue una palabra muy extendida en el valle.

Algo que también podemos comprobar en los apellidos de esta comarca, donde se ve a las claras como las letras se erosionan deformando los apellidos hasta hacerlos irreconocibles.

Balzola-Alzola-Arzola- Alza-Arza-Arce.

Balza-Belza-Bielsa.

Balcera-Alcera.

Todos estos apellidos existen, y muchos todavía están presentes en las Merindades. Así que el que se apellide Arce debe asumir que es una palabra degradada del original Balzola, que milagrosamente también se conserva. Esto es filología, lo de asegurar que Arce esta relacionado con el

árbol de mismo nombre es ignorancia. Los árboles no nos daban los nombres a las personas, nos lo daba el lugar de nacimiento. El 95 por ciento de los apellidos actuales tienen su origen en esos topónimos tan menospreciados. Para explicarlo de una manera sencilla, para diferenciar a las

personas de mismo nombre se le añadía el lugar de nacimiento. Y si en ese momento en que el Ebro se denominó Balza un tal Manuel venía al mundo, a partir de entonces era Manolo Balza. De ahí que encontremos en España gente con apellidos tales como Valdivieso, Valdibelso, Valdivies-

so o Valdivielso, exactamente las palabras que aparecen en mapas de los últimos 5 siglos.

¿Y Balza?, pues el valle de Balza era ni más ni menos que el valle de Hércules Balzala/Balzalla. Un dios que todavía hoy vemos representado en numerosos escudos heráldicos de Valdivielso. Los más impresionantes en Condado y Valhermosa.

Hércules o... Hermes, que son el mismo, de ahí que a este último también se le conozca como MERCURIO/HERCULEO (recuerden, l antes de r).

Y como Hermes el Armeño ya vimos en anteriores entregas la huella tan brutal que dejó en el valle. Dioses y más dioses difuminados en época reciente justo cuando la tradición oral dejó paso a la escrita, ¿y quienes la escribían?. Pues eso.

De Hercules Balzalla se pasó a rezar a Santiago Belza, apelativo del patrón que pervivió en toda la zona norte de España. Y casualmente resulta que Valdivielso era una zona de paso muy habitual para los que recorrían el primitivo Camino de Santiago., Si hasta llevaba su nombre. Belza.



► Condado



► Valhermosa



decoración en escayola

DECOR 4

ESCAYOLAS
TECHOS DESMONTABLES
TABIQUES - ESTANTERIAS

► VALLE DE TOBALINA

Festival de pelota mano en el frontón de Pedrosa/La orden

■ El Ayto. del Valle de Tobalina en colaboración con el La Asociación Amigos del Jera han organizado un festival de pelota mano en el frontón de Pedrosa/La Orden, el día 15 agosto a las 5 tarde, con la participación de 8 pelotaris del Club ORMA BI de Galdakao. Un año mas la organización tenía gran interés confrontar pelotaris Vizcaínos con Burgaleses. No ha sido posible - después de varios intentos - dado que los pelotaris Castellanos, con cierto nivel tenían compromisos cerrados para esa fecha, desde el mes de mayo, según comentó el Sr. Jose Rey seleccionados de Castilla-León.

1º Partido; Elorriaga - Arrien II & Barrio II - Lande-ta

2º Partido; Ortolatxipi III - Arcocha & Santamaría - García III

Los partidos estarán amenizados por la trikitritza de



Participantes y autoridades de la edicion anterior

Edurne Ciabati

La Asociación Amigos del Jera esta haciendo un trabajo considerable en el mantenimiento del medio ambiente del río Jerea, a la vez que organiza actos para atraer a la gente, a que venga, conozca y disfrute de esta zona del Valle y para que los visitantes a su vez colaboren respetando el entorno.

También ha colaborado activamente en la organización de este evento, ese apasionado de la pelota, Luís Vicente "Castellanito" que por algo es de La Orden.

Los amantes de la pelota mano - después de darse un baño en el río Jerea y recorrer su entorno natural - tienen una cita a las 5 tarde en el frontón de Pedrosa/La Orden.

► MERINDADES

Se aprueba la composición de la Junta Rectora del Parque Natural de Hoces del Alto Ebro y Rudrón

■ El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha aprobado el Decreto que regula la composición de la Junta Rectora del Espacio Natural de Hoces del Alto Ebro y Rudrón, declarado Parque Natural en diciembre de 2008.

El Parque Natural Hoces del Alto Ebro y Rudrón, con una superficie aproximada de 46.373 hectáreas, incluye total o parcialmente los términos municipales de Basconcillos del Tozo, Sargentos de la Lora, Tubilla del Agua, Alfoz de Bricia, Los Altos, Valle de Manzanedo, Valle de Sedano, Valle de Valdebezana y Valle de Zamanzas, con una población total de 2.463 habitantes. Estos 6 últimos municipios son parte de la comarca de Las Merindades.

Como órgano asesor adscrito a la consejería de Medio Ambiente, la Junta Rectora del Espacio Natural tiene entre sus funciones promover y realizar cuantas gestiones considere oportunas a favor del espacio natural protegido, aprobar las memorias anuales de actividades y resultados elabora-



das por el director-conservador del espacio, informar sobre los planes anuales de trabajo, elaborar una memoria resumen anual sobre la estrategia y los resultados de la gestión en el espacio natural protegido y elaborar sus propios presupuestos.

La junta rectora del Parque Natural Hoces del Alto Ebro y Rudrón estará formada por el presidente (delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos) un vicepresidente (jefe de Servicio Territorial de Medio Ambiente de Burgos) y 26 vocales, en representación de la

Delegación Territorial de la Junta en Burgos, la Administración General del Estado, la Universidad de Burgos, la Confederación Hidrográfica del Ebro, los municipios integrantes del espacio natural, la Unión Regional de Cooperativas Agrarias de Castilla y León, las organizaciones profesionales agrarias, los grupos de acción local presentes en el espacio natural, las asociaciones empresariales burgalesas y las sociedades de cazadores, así como las organizaciones no gubernamentales cuyo objetivo sea la defensa del medio ambiente y su ámbito de actuación sea la provincia de Burgos.

Este espacio natural se caracteriza por el modelado kárstico realizado por la acción erosiva de los ríos Ebro y Rudrón sobre el páramo calizo de la Lora, en la zona de transición entre la Meseta del Duero y la Cordillera Cantábrica. La acción de las aguas sobre los materiales han creado una impresionante sucesión de cañones, gargantas y desfiladeros que llegan a alcanzar los 200 metros de profundidad.

► VALLE DE TOBALINA

El Consejo de Administración de Nuclenor acuerda recurrir el cese de actividad de Garoña en 2013



■ Según se informa desde la Dirección de Comunicación de Nuclenor S. A., el Consejo de Administración de la Empresa, en la reunión celebrada el día 7 de julio de 2009, ha valorado la Orden del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio de 3 de julio de 2009, que dispone que el cese definitivo de la explotación de la central nu-

clear de Santa María de Garoña tenga lugar el día 6 de julio de 2013 y, tras las oportunas deliberaciones, ha acordado por unanimidad interponer contra dicha Resolución el pertinente recurso contencioso-administrativo ante los tribunales competentes, por considerar que la mencionada Orden es contraria a derecho.

Nuestros pueblos Ayer y Hoy

ESPINOSA DE LOS MONTEROS



JUAN ANGEL DE LA TORRE

Biologo

LA RANA BERMEJA

Rana temporaria

Foto: Cesar Fernandez Gil

Escribimos hoy sobre uno de los anfibios que pueblan nuestros campos. Se trata de una rana de las conocidas como pardas, también a veces llamadas ranas de bosque por hallarse a menudo distantes de los cursos y masas de agua y descubrirlas en el suelo de un bosque o de una pradera húmeda. Al contrario que sus parientes, las mas comunes ranas verdes que siempre se encuentran al lado del agua.

■ DESCRIPCIÓN

Puede llegar a los 10cms pero generalmente son mas pequeñas, los machos son algo mayores. Tiene un aspecto de rana robusta, con el tímpano muy llamativo. Su coloración es muy, muy variable, desde el gris, pardo, oliváceo, rosa o amarillento. Suelen tener una mancha oscura en forma de V invertida entre los hombros en el dorso, y es muy llamativa una mancha oscura grande por detrás del ojo como se aprecia en la fotografía. Las partes inferiores son blanquecinas o amarillentas.

■ ALIMENTACIÓN

Consumen básicamente invertebrados e insectos de los siguientes grupos: arañas, escarabajos, moscas y mosquitos, avispas y abejas, y larvas de mariposa, pudiendo incluso llegar al canibalismo.

■ COSTUMBRES

Es un animal marcadamente terrestre como se ha dicho. Los adultos presentan una actividad máxima en las horas que preceden a la medianoche.

Puede ser presa común de las culebras y víboras, garzas, cigüeñas y

cuervos y aves nocturnas.

Alcanza la madurez sexual a los tres años de vida. Realizan los amplexos, (posturas en las que el macho agarra por la espalda a la hembra y suelta el esperma a la par que la hembra libera los huevos) en charcas y remansos entre enero y marzo. El número de huevos por hembra esta entre 1000 y 4000. Y en la naturaleza pueden vivir al menos 8 años. Por debajo de los 8° Centígrados entran en hibernación.

■ DISTRIBUCIÓN Y CONSERVACION

Viven en una amplia variedad de habitats casi en cualquier lugar húmedo dentro de su área de distribución que es el Norte de la Península Ibérica, Galicia, Asturias, León, Norte de Palencia, Burgos, Cantabria, País vasco, Navarra y Pirineos. Es frecuente en general en todas estas áreas.

En Las Merindades es común encontrarlas en paseos por los bosque húmedos de hayas y robles y escuchar su sordo y aspero canto "gruk.....gruk.....gruk" a principios de primavera en función de la climatología, pues el excesivo frío retrasa su actividad.

DE RUTA POR LAS MERINDADES

PICO LA CHURRA

Ruta y Fotografías: Carlos Varona

Ruta:

■ Pasado el km. 14 subiendo el puerto de Estacas, junto a un albergue con porterías dejamos el coche.

A la izquierda de la carretera sale una pista, y a los pocos metros nos desviamos a la izquierda y tras una curva llegamos hasta un cercado.

■ Ahora seguimos paralelo al cercado y junto a un arroyo (en verano seco) por un sendero que nos cruza a la otra orilla del arroyo y entre helechos y argoma seguimos paralelos al arroyo pasando junto a unas cabañas

■ Llegamos a un llano donde confluyen dos arroyos, nosotros subiremos por el que esta a nuestra izquierda (arroyo de Fuente Cornejo), por sendero junto a su orilla derecha para luego pasar a la otra orilla y siguiendo ahora por sendas de ganado a veces difusas hacia el collado que esta delante nuestro, siguiendo siempre paralelo al arroyo.

■ En el Collado de Gusmor 1.427 m. ya tenemos vista sobre Sotoscueva, aquí giramos a la cima que esta a nuestra izquierda. En la cima con buzón y mojón se domina Sotoscueva y Castro Valnera y Peña Lusa y hasta donde deje ver el día.



■ Pico La Churra.



■ Buzón sobre la Cima.

FICHA TECNICA

INICIO: KM. 14 PTO. ESTACAS

CARTOGRAFIA: IGN 84-II BARCENAS

PICO: PICO DE LA CHURRA 1498 m.

DISTANCIA: 6,5 Km - **DURACIÓN :** 2:00 h.

DESNIVEL: 547 m.

SUCESOS

JULIO 2009

2 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de las Merindades a un hombre de 47 años, como presunto autor de quebrantamiento de condena. El hombre se presentó en el domicilio de su ex - conyuge de la que tiene orden de alejamiento.

■ La Guardia Civil ha colaborado junto a 2 cuadrillas de extinción y un helicóptero, agentes forestales en la extinción de un incendio se declaró en el paraje de Los Valles en Cornejo, en el municipio de Merindad de Sotocueva. El incendio afectó a monte bajo y a una bola de silo. La causa un relámpago por tormenta en la zona.

11 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en Medina de Pomar a un hombre e imputado a la mujer, como presuntos autores de malos tratos en el ámbito familiar. Tras una discusión entre ambos la pareja resulto con heridas y arañazos de las que tuvieron que ser asistido en el centro de salud. Ninguno de los dos desea formular denuncia..

■ La Guardia Civil ha detenido a un hombre de 33 años, por falsificación de permiso de conducir y por carecer del mismo. Fue identificado cuando conducía un vehículo en el kilómetro 296 de la N-1, con un permiso de conducción falsificado.

■ La Guardia Civil ha detenido en Briviesca a un hombre de 70 años de edad por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas, dio un resultado de 0,74 mg/l de alcohol en aire espirado.

■ En una finca del término municipal de San Martín de Don se produjo un incendio a consecuen-

cia del rodamiento incandescente de una cosechadora que estaba cosechando, afectando a 1.000 metros cuadrados de cereal y arbolado. Colaboraron en la extinción dos agentes medioambientales, una motobomba de la Junta y una patrulla del SEPRONA.

■ Se ha denunciado un robo en un supermercado de Espinosa de los Monteros. Los ladrones, tres hombres, uno de ellos con una pistola, intimidaron al propietario del establecimiento y se apoderaron de dinero y botellas de licor, la cartera y otros objetos. Se realizan gestiones para el esclarecimiento e los hechos.

16 DE JULIO

■ Efectivos de la Guardia Civil, tras las oportunas investigaciones, localizaron y detuvieron en un domicilio de Bilbao a un hombre de 35 años, como presunto autor del robo en un supermercado de Espinosa de los Monteros, cometido días pasados. Se continúan las gestiones para localizar a las otras personas que participaron en el robo.

21 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo del oeste de la provincia a dos jóvenes de 25 años de edad, como presuntos autores de causar lesiones a un tercero, cuando se encontraban en una discoteca

■ En un pueblo de Las Merindades la Guardia Civil ha detenido a un hombre de 43 años, como presunto autor del robo de dos cartones de leche y de causar daños en un supermercado.

■ Efectivos de la Guardia Civil han detenido en la carretera, N-1

kilómetro 158 a un hombre de 34 años, por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas, el hombre que conducía un camión, dio un índice de 0,76 miligramos de alcohol por litro de aire espirado cuando lo máximo permitido es 0,25.

■ Entre las cinco de la tarde del viernes día 17 y las seis de esta madrugada de ayer, la Guardia Civil de Tráfico ha llevado a cabo 1.149 pruebas de alcoholemia, 17 de la cuales han resultado positivas.

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de la Merindad de Montija a un joven de 26 años de edad como presunto autor de un robo con fuerza. Una patrulla de la Guardia Civil encontró al joven robando en el interior de un bar de la Merindad de Montija. Al percatarse de la presencia policial saltó corriendo por una ventana, dándose a la fuga. Durante la persecución fue tirando parte de los efectos sustraídos, así como el móvil y una zapatilla que perdió en el camino. Poco después fue localizado y detenido por los agentes.

24 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un varón de 47 años, por un presunto delito de usurpación de estado civil. Tras ser denunciado por una persona que recibió una denuncia por una infracción de velocidad a su nombre, dando el detenido los datos del denunciante.

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de Las Merindades a un hombre de 43 años como presunto autor de un delito de simulación de quebrantamiento de la

Ley. El hombre, denunció el día 20 el robo de un vehículo, el cual fue usado por los delincuentes que robaron en un bar en Las Merindades, días pasados.

■ Entre las 3 y las 10 horas de la mañana de ayer, la Guardia Civil ha realizado una operación de seguridad ciudadana en distintas carreteras de la provincia. En total, se identificaron a 183 personas, 114 vehículos, y se han formulado tres denuncias al reglamento de la circulación, una por encender una hoguera en un lugar no autorizado y dos contra el tráfico de drogas. Se han aprehendido tres gramos de marihuana.

28 DE JULIO

■ La Guardia Civil ha detenido en un bar de un pueblo de Las Merindades a una mujer de 39 años, como presunta autora de un delito de resistencia y desobediencia a la autoridad. La mujer de encontraba en un bar molestando al resto de los clientes, llegando a amenazarles con una navaja. A la llegada de la patrulla se negó a ser identificada oponiendo gran resistencia, por lo que fue detenida.

■ La Guardia Civil ha detenido en un pueblo de La Bureba a un joven de 23 años, por un delito de malos tratos en el ámbito familiar. El detenido insultó, amenazó y agredió a su compañera sentimental, que preciso asistencia médica. La víctima ha solicitado medidas de protección.

■ Entre las 17:00 horas de la tarde del viernes y las 06:00 de la madrugada de ayer, la Guardia Civil de Tráfico ha llevado a cabo 1.059 pruebas de alcoholemia en la provincia de Burgos, 25 de las cuales han resultado positivas.



Garoña: Energía responsable



• Caminos para Perderse en las Merindades •



¿DE QUIEN SON LAS AGUAS DEL EBRO?

Crónica Merindades

Antonio Gallardo Laureda

■ Una de las propuestas más atractivas en una visita primeriza a la comarca de Las Merindades consiste en recorrer el curso del río Ebro por su territorio. El cronista ya lo hizo y expuso sus impresiones en uno de los últimos libros editados por el Centro de Iniciativas Turísticas de Medina de Pomar.

Sin embargo, hace poco

tiempo, inmerso en una tertulia cuyo motivo central era la administración del agua, como bien escaso que es, pudo comprobar ese atractivo tema por la importancia que en ella se dio a los embalses reguladores construidos en este territorio merino.

Conocía el cronista, claro está, el primordial papel que juega en la política española de riegos el gran embalse de Reinosa o de Arija, que por ambos nombres se conoce a este pantano de su cabecera,

Las aguas comenzaron a embalsarse en 1948 y el pantano fue inaugurado oficialmente el 6 de agosto de 1952 por Francisco Franco

pero desconocía el gran sacrificio que supuso para la economía de aquella apartada zona de Las Merindades su construcción.

Aguas abajo, dentro aún del territorio merino, con el fin

Toda esa trayectoria de prometedor futuro se quebró con la construcción del pantano. Las aguas embalsadas, poco a poco, amenazaban con cubrir las instalaciones, razón por la cual Cristalería Española tuvo que trasladarse a Avilés y abandonó Las Merindades en 1953

de coadyuvar con el plan regulador asignado a ese primer gran embalse, se construyeron los de Cereceda y Sobrón, el primero para alimentar la producción de energía en la central eléctrica de Quintana Martín Galíndez y el segundo, ya en el límite con Álava, con similares fines. También se embalsan parcialmente las aguas junto a la central nuclear de Santa María de Garoña, la cual las aprovecha para refrigerar sus instalaciones.

El pantano de Arija fue una especie de parto lento y hondamente pensado, pero fue un parto con dolor para las humildes familias que tuvieron que dejar sus casas y su modo de vivir en aras del progreso. La idea de su construcción nació, como es natural, en la mente de un ingeniero iluminado, Manuel Lorenzo Pardo, quien imaginó cómo repercutiría en la producción agrícola de muchas tierras necesitadas de riego, secas y poco productivas, que se morían de sed, pero... mucho más allá, lejos de esta comarca de Las Merindades. Para esta parte

de la misma el embalse sólo ha sido una maldición. Quizás por ello no entiende bien el cronista por qué esas otras regiones españolas, mucho más poderosas, aunque asentadas bastantes kilómetros aguas abajo del río Ebro, y que tanto dependen de ellas, se arrojan el derecho a decidir sobre qué hacer con sus aguas.

En 1906, con el fin de aprovechar sus excelentes arenas, se instaló en Arija CRISTALERÍA ESPAÑOLA, una empresa con capital francés que puso al mando de la fábrica al ingeniero Sr. Brachott y que constituyó para toda la zona una milagrosa fuente de ingresos. Arija prosperó rápidamente y en 1928 se constituyó en municipio independiente, separándose del de Alfoz de Santa Gadea. Su pujanza por aquellos tiempos era manifiesta y muchas familias se asentaron en su término al amparo de la fábrica de vidrio

Toda esa trayectoria de prometedor futuro se quebró con la construcción del pantano. Las aguas embalsadas, poco a poco, amenazaban con cubrir las instalaciones, razón por la cual Cristalería Española tuvo que trasladarse a Avilés y abandonó Las Merindades en 1953.

Las aguas comenzaron a embalsarse en 1948 y el pantano fue inaugurado oficialmente el 6 de agosto de 1952 por Francisco Franco.

Cuando uno visita Arija hoy día, casi sin darse cuenta, el aire decadente de sus calles desiertas y sus casas deshabitadas se le meten en el alma



▶ Restos del puente que unía Arija con La Población y que se desplomó cuando estaba a punto de ser inaugurado por el general Franco.



Vista de Arija desde una de las playas del embalse



como un hierro candente. Sólo de referencias conoce el cronista el modo de vivir de las gentes de estas tierras hace más de cincuenta años, pero, de seguro, que el daño moral y económico que sufrieron con la construcción del pantano fue de gran magnitud, y de él nadie se hace responsable

El aprovechamiento regulado de las aguas del Ebro en toda su larga y amplia cuenca se realiza desde aquí, desde el embalse de Arija o de Reino-

sa. Aunque la llegada de distintos afluentes ayuden lo suyo, todos los demás instalados en el curso del río aguas abajo dependen de éste cabecero.

Nos queda el consuelo - ¡flojo consuelo, vive Dios!-, de que toda la zona está declarada como Espacio Natural Protegido por la Junta de Castilla y León y que, cada día, es mayor el número de visitantes que aparecen por allí para contemplar tan impresionantes paisajes.

Ni tan siquiera se cuenta con aquel proyectado, construido e inmediatamente derrumbado puente, el Puente de Nogueroles, chapucera y fantasmal obra de ingeniería que pretendía comunicar Población con Arija, uno enfrente del otro, pero separados por las aguas del embalse, lo cual hubiera sido una buena compensación para tanto sacrificio

Por todo lo expuesto, nos preguntamos ¿De quién son las aguas del Ebro?.

XXVI Concurso de Fotografía "Ciudad de Frías"



Primer Premio

EN LA SALA DE CULTURA DE LA CIUDAD DE FRIAS,

a las 18.00 horas del día 25 de julio de 2009, quedó constituido el jurado para el XXVI concurso nacional de fotografía "ciudad de frias" al que concurren 50 obras, estando compuesto dicho jurado por los siguientes señores:

D. Valentín Vega Lázaro
D. Ricardo Paredes Fraile
D. Fernando Solana Heras
D. António Delgado Campino

Tras una larga deliberación acuerdan otorgar los siguientes premios:
PRIMER PREMIO a la fotografía nº 30 de doña Itxiar Arroitauregi Gardoki

SEGUNDO PREMIO a la fotografía nº 13 de don Alejandro Bergado Herrán

TERCER PREMIO a la fotografía nº 27 de don Antonio Javier Vallejo Angulo
La totalidad de las obras están expuestas en la sala de cultura, con horario de 12 a 14 y de 18 a 21 todos los días.

En la misma sala se efectuará la exposición del II CONCURSO NACIONAL DE PINTURA CIUDAD DE FRIAS Y PARQUE NATURAL MONTES OBARENES-SAN ZADORNIL a partir de 14 de agosto. Siendo el último día de recepción de las obras al concurso el 12 de agosto.

www.empresastodonorte.com/promober

EXCELENTE CALIDAD Y MAYORES VENTAJAS AL MEJOR PRECIO

¡Venga y compruébelo!

FACHADAS principal de cerámica ventilada y posterior de triple hoja y doble aislamiento: **Mayor aislamiento acústico y térmico.**

ASCENSORES con variador de frecuencia sin engranajes y cortina de luz: **Mas silenciosos y mejor mantenimiento.**

PERSIANAS de aluminio eléctricas y orientales. **Mayor regulación y comodidad de uso.**

VENTANAS mixtas de madera y aluminio lacado: **Mayor calidez y aislamiento y sin mantenimiento.**

FONTANERIA con instalación por techos con polietileno aislado y Columnas de hidromasaje de acero inoxidable: **Menores ruidos y menores pérdidas de calor.**

CALEFACCION con caldera individual de gas con microacumulación, accionable por teléfono. Instalación por colectores y radiadores convectores: **Mayor rendimiento y menor gasto.** Programador digital semanal de control.

SANITARIOS Roca serie Dama Senso, superior a cualquier promoción comparable: **Mayor Calidad.** Bañeras y duchas acrílicas.

SUELOS con tarima de roble natural sobre sistema Sika de absorción de ruidos: **Se acabaron los ruidos de sillas y tacones.**

FALSOS TECHOS en todas las estancias con fibra de vidrio: **Mejor aislamiento y mas facilidad para colocación de luminarias.**

CARPINTERIA INTERIOR con armarios a medida acabados totalmente: **Mayor aprovechamiento del espacio.**

ELECTRICIDAD: mecanismos serie **Simón 82, gama alta;** instalación de **videopuerto individual** para control de acceso. Instalación de **televisión por satélite** comunitaria

TRASTEROS individuales bajo cubierta, incluidos con cada vivienda: **Con acceso directo por ascensor.**

GARAJES Acceso directo con ascensor y desde el portal



VENTA DE PISOS, LOCALES Y GARAJES EN EL CENTRO DE VILLARCAYO PARA ENTRAR A VIVIR ANTIGUA ESTACION Y TALLERES DE ANSA

PISOS DE 1, 2, 3 Y 4 HABITACIONES DE 40 A 130 M2

DESDE 85.300 €

PROMOBER NORTE, S.L.

INFORMACIÓN Y VENTA:
C/ Calvo Sotelo, 38. • VILLARCAYO (BURGOS)

TEL.: 650148056

www.promobernorte.com

www.cronicadelasmerindades.com
www.empresastodonorte.com/comercialpalencia

COMERCIAL PALENCIA



AGRO B
AGRO Biona
Tu Tienda Agrícola

PRECIOS SIN COMPETENCIA EN EQUITACION

Piensos para caballos, potros, yeguas
TODO TIPO DE MATERIAL HÍPICO

Caballos **Venta de animales vivos, peces, pájaros, reptiles, hurones, roedores, etc...**

Ganadería **Piensos compuestos de todo tipo de animales**
Material de ganadería.
Material de jardinería
Semillas.

Reptiles

Todo tipo de complementos para animales de compañía, Perros, Gatos, Peces, Reptiles, Pájaros, Caballos...

Gatos **Peces** **Pájaros**

Hurones

PREPARATE PARA DISFRUTAR CON NUESTRAS GRANDES OFERTAS: HASTA EL 50% DTO. EN MUCHOS ARTICULOS

ACUARIOS HASTA EL 30% DTO.

PRECIOS ESPECIALES EN PIENSO DE PERROS

ROYAL CANIN

Canfer **Biona** **ADVANCE**

TODA LA GAMA DE **Eukanuba**

C/ Juan José Gutiérrez, 3 - VILLARCAYO
(Frente a Ansa) - TEL.: 947 131 263

▶ VALLE DE MENA

Éxito de participación y afluencia de público en el V Concurso de Pinchos del Valle de Mena



▶ Pincho de tigres Concurso de Valle de Mena

■ Un año más, el concurso de pinchos del Valle de Mena se ha convertido en una cita ineludible para el sector hostelero de este municipio. La V convocatoria de este evento, organizada por el Ayuntamiento del Valle de Mena y la Asociación de Hosteleros "La Recocina", celebrada los días 11 y 12 de julio, ha sorprendido por la originalidad y la calidad de los pinchos elaborados así como por la alta afluencia registrada, con clientes procedentes de Vizcaya, Merindades, Madrid, Álava y del propio valle.

La incorporación de nuevos concursantes, la cantidad de pinchos vendidos -nada menos que 2.110, un 34 por ciento más que el año pasado- y el flujo de clientes generado por el evento, reafirman la tendencia al alza que el turismo gastronómico está experimentando en el municipio desde la creación, en 2004, de las Jornadas Gastronómicas, ciclo culinario en el que se inscribe el concurso de pinchos y otras muchas actividades relacionadas con la Cocina y los productos agroalimentarios locales.

En palabras de Ander Gil, Concejal de Cultura y Turis-

La incorporación de nuevos concursantes, la cantidad de pinchos vendidos - nada menos que 2.110, un 34 por ciento más que el año pasado- y el flujo de clientes generado por el evento, reafirman la tendencia al alza que el turismo gastronómico está experimentando en el municipio desde la creación, en 2004

mo del Valle de Mena, "la repercusión que han tenido estas cinco ediciones y la calidad de las composiciones elaboradas por los participantes, refrendan la consolidación de esta iniciativa que contribuye a la dinamización y cohesión del sector hostelero local".

Entre las delicias gastronómicas elaboradas por el los restaurantes: La Peña (Villasana), La Taberna del Cuatro (Villasana), Urtegi (Ribota),

El Refugio (Villasana) y La Cochera (Mercadillo), así como la Cafetería Peñaladros (Villasana), Cafetería La Bodeguilla del Medio (Villasana), Cervecera de Villasuso y La Bodega de Mayra (Villasana), se encontraban: en la modalidad de pincho clásico los tigres, el salpicón de setas, tartaleta de pisto, empanadilla de setas, gilda, pincho de pulpo, etc., mientras que en la modalidad de pincho de innovación se encontraban: piruleta de foie, tosta danesa, melocotón relleno, brocheta tropical, seta rellena y otros.

Como no puede haber concurso sin premiados, un jurado anónimo seleccionado por la oficina de turismo, se encargó de probar y valorar los pinchos presentados a concurso por los nueve establecimientos participantes; así, en la modalidad de pincho clásico, el ganador ha sido el Restaurante Urtegi, de Ribota, por sus tigres.

Mientras, el Restaurante La Peña- Hotel Cadagua de Villasana ha obtenido el premio al mejor pincho de innovación por su Sabanita de calabacín. De otro lado, el jurado de esta quinta edición también ha premiado la presentación de la barra, que en esta ocasión ha recaído en la Cafetería Peñaladros de Villasana, y la ambientación del establecimiento, galardón que este año ha ido a para a la Cervecera de Villasuso.

La entrega de todos estos premios tendrá lugar en diciembre, en el acto de clausura de las V Jornadas Gastronómicas del Valle de Mena.

La próxima cita de las Jornadas Gastronómicas del Valle de Mena tendrá lugar a lo largo de la primera quincena de agosto, y en esta ocasión serán la carne de vaca monchina, raza autóctona del Valle de Mena, y las cazuelitas las protagonistas del nuevo encuentro gastronómico.

DISEÑO GRAFICO
DISEÑO
GRAFICO
INFORMATICA

DISEÑO GRAFICO
TRABAJOS DE IMPRENTA
INFORMATICA
SERVICIO TECNICO
REDES - ADSL



D.G.V. INFORMATICA - C/ Calvo Sotelo - Villarcayo - 947 131 048

¿Sabías que... !!

● **SABES CUAL ES LA PALABRA MAS LARGA.** Electroencefalograma tiene 23 letras y es la palabra más larga que aparece en el diccionario de la Real Academia de la Lengua. Hay quien reclama el honor para "electroencefalográficamente" y sus 27 caracteres, pero no figura en el DRAE.

● **PALOMITAS DE MAIZ.** Se trata de una clase de maíz denominado pira, que se utilizó por primera vez con fines comestibles en Perú, según atestiguan semillas antiguas halladas en la zona. Al parecer, una de las sorpresas de Colón y sus acompañantes al llegar a América fue que observaron a que los indígenas cultivaban esta planta, para los españoles aún desconocida, y cuyas semillas se comían tiernas o maduras, enteras o molidas, e incluso en forma de bebida. Pero la manera de consumirla era calentando una clase particular de grano, que con el calor explotaba y daba lugar a rosetas, o flores. No sólo se las comían, sino que también las utilizaban para esparcirlas en las ceremonias y rituales religiosas, y para uso meramente decorativo.



● **¿Por qué en Inglaterra conducen por la izquierda?.** El origen de esta norma de conducción vital exclusiva de los británicos se remonta a la época medieval. En aquellos tiempos, la circulación a caballo se realizaba por la izquierda con el fin de dejar la mano derecha del jinete libre y así disponer de ella en caso de lucha. Otra explicación da un motivo distinto a este hecho: la circulación por la izquierda se remitiría a la conducción de carruajes. El cochero llevaba las riendas con la mano izquierda, dejando la derecha para el látigo. Si la conducción no se realizaba por el lado sinistro de la vía, el látigo fustigaría involuntariamente a los peatones. Esta tradición se conservó cuando aparecieron los primeros vehículos motorizados.

¿Sabías que... !!

SUDOKU - Normal

		9					5	8
6		2			5	7		4
		8	3					
3			5		8	4		2
		5	2	7			8	
								7
			6			8		5
			8	5	7	2		3
	5	6		2				

SUDOKU - Muy Difícil

	3		4		9			1
	9			3				5
					7		8	
				4			6	8
			6		8			
5			2		3			
	4		8				3	6
3					6			9
	8					7		



TELEFONOS DE INTERES

Alfoz de Bricia
Ayuntamiento: 947-571205.

Alfoz de Santa Gadea
Ayuntamiento: 942-773065

Arija
Ayuntamiento: 942-773001
Centro médico: 942-773162
Farmacia: 942-773002

Espinosa
Ayuntamiento: 947-120002
Centro médico: 947-120483
Guardia Civil: 947-120005
Farmacia: 947-120398

Frías
Ayuntamiento: 947-358761
Ofic.de Turismo: 947 35 80 11
Centro de Salud: 947-358770

Oña
Ayuntamiento 947-30 00 01
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-30 00 96

Partido de la Sierra de Tobalina
Ayuntamiento: 947-358585

Losa
Ayuntamiento: 947-194178
Centro médico: 947-194232
Farmacia: 947-194162
Guardia Civil: 947-194.015
Autobus: 947-194002

Los altos
Ayuntamiento: 947-302541
Centro médico: 947-302546

Merindad de Cuesta Urria
Ayuntamiento: 947-308574
Centro médico: 947- 308.622
Taxis: 307.029

Merindad de Montija
Ayuntamiento: 947-140001
Centro médico: 947-140094
Farmacia: 947-140100
Centro Cultural: 947-140008

Merindad de Valdebezana
Ayuntamiento: 947-153047
Centro Médico: 947-153181
Farmacia: 947-153153
Guardia Civil: 947-153011

Merindad de Valdeporres
Ayuntamiento: 947-138.010
Centro de salud: 947-138.053

Merindad de Sotocueva
Ayuntamiento: 947-138681
Ojo Guareña: 947-138614
Centro de salud: 947-138638
Farmacia: 947-138753

Merindad de Valdiviello
Ayuntamiento: 947-303100
Centro médico (Arroyo): 947-303125
Centro médico (Quintana): 947-303199
Farmacia (Puente Arenas): 947-303154

Medina de Pomar
Ayuntamiento: 947-191222-190707
G. Civil de Tráfico: 947-190706
Policía Local: 947-191590
Centro médico: 947-191620
Bomberos: 947-191222
Farmacias: 947-192.002-190.802
Oficina de Turismo: 947-147228

Trespaderne
Ayuntamiento 947-308611
Consultorio Médico 947- 308579
Guardia Civil 947-300013
Farmacia 947-307385 /

Valle de Manzanedo
Teléfono público: 947-573299

Valle de Zamanzas
Teléfono público: 947-571314

Villasana
Ayuntamiento: 947-126500
Centro de Salud: 947-126411
Guardia Civil: 947-126011
Policía Local: 607-419416
Cruz Roja: 947-126292

Villarcayo
Ayuntamiento: 947-131004
Centro médico: 947-131922
Cruz Roja: 947-131118
Guardia Civil: 947-131017
Farmacia: 947-131242
Oficina de Turismo: 947-130457

Valle de Tobalina
Farmacia: 947 35 87 76
Telecentro: 947 35 86 01
Ayuntamiento> 947 35 87 02
Biblioteca: 947 35 80 10
Centro Médico: 947 35 87 88
Residencia 3 edad: 947 35 87 21
Cuantel G. Civil: 947 35 87 18

CHISTES

● El toro asomado a la ventana

- Pero Marcial, ¿cómo estás así de vendado?
- Ya ves, anoche en San Fermín, que bebí mucho, y vi venir dos toros... y quise saltar por una ventana de las dos que veía...
- ¿Y?
- Mala suerte. Salté por la ventana que no era, y me cogió el toro que sí era.

● El perro listo

Esto es un tío que va a visitar a un amigo y se lo encuentra jugando al ajedrez:
- Pero tío, ¡este perro es inteligentísimo! ¡vale una fortuna!
- No te creas, le he ganado tres partidas de cinco.



● Zanahorias

- ¿Hace un mes sembré zanahorias, y que crees que salieron?

- ¡Zanahorias!
- No, salieron conejos y se las comieron.

● En el zoo

En un zoo de Estados Unidos acaban de recibir un burro andaluz, regalo de la Junta de Andalucía a Bush en su última visita a Granada.
Los responsables del zoo, como es el primer burro que tienen, no saben donde colocarlo y después de mucho pensar, deciden ponerlo con una cebra solitaria, pensando que tal vez puedan aparearse y conseguir una especie animal nueva.
La cebra, con ganas de intimar, se acerca al burro y le pregunta:
- Are you single?
A lo que el burro responde:
- ¿Que si 'shingo'?, espera que zepa como quitarte er pijamita y te vah a enterá.



AGOSTO



LLENA Día 6



NUEVA Día 20



MENGUANTE Día 13



CRECIENTE Día 27

LOS 7 ERRORES



FOTO: CESAR

LOS 7 ERRORES